

پیغه مبه ری ﷺ

چه وا نقیز د کر ؟

و هرگیران

(تاخیص صفة صلاة النبي ﷺ)

بۆ زمانی کوردى

دانان

محمد ناصر الدين الألباني

و هرگیران

محمد سعید بن عصمت النافشکی

امام و خطیب جامع الملا عارف - دهوك

ناقى په رتوكى: پىغەمبەرى ﷺ چەوا نشيئد كر.
دانان: محمد ناصر الدين الألباني.
وەركىران: محمد سعيد بن عصمت النافشى.
زمارا سپاردنى: ٥ ٢٣٠.
چاپا سىئى - چاپخانا ھاوار - دھوك
بەرگ: بەرەقان مالطاينى

مڪھٽة المترجم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پیشہ کی یا وہ رکیزی

ب نافی خودی گہلہ کی ب رہم

• الحمد لله رب العالمين. قيَّوم السَّمَاوَاتِ وَالْأَرَضَيْنَ، وَمُدَبِّرُ الْخَلَائِقِ
أجمعين، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له ولا نادٍ ولا معين،
وأشهد أن محمداً عبدُه ورسولُه سيدُ الأولين وأكرمُ اللاحقين، وقائدُ الغُرُّ
المُحَجَّلين. صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ الطَّاهِرِينَ وَخُلُفَائِهِ الرَّاشِدِينَ وَصَحَابِتِهِ
كُلِّهِمْ أَجَمَعِينَ، وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

مه دحه هه می بیت خودی نه خودانی هه می جیهانا. ئه وی عه رد و
عه سمانا رادگریت، و ئه وی هه می چیکری بیت خو ب ریفه د بهت، و ئه ز
شه هده د دهه ژ بلی خودی چو خودی بیت دورست نینن بی ب تني یه چو
شريك و هه فکویف و هاریکار نینن، و ئه ز شه هده د دهه هندی مو حه ممه ده -
به نی بی وی و قاصدی وی - سه رووکی بیت به راهی بی یه و چیتری بیت
دویماهیکی یه، و پیشہ وا بی ئوممه تا خو یه ئه وا رووڑا قبیامه تی تیت و سه ر
و چاڻ و دهست و پیت وان د رون و سپی، صله و اتیت خودی ل وی بن و
مرؤفیت وی بیت پاڻ و جیگریت وی بیت ل سه ریکا دورست و هه ٺالیت

وی هه می یا، و سلامیت خودی ب دورستی ل وان بن ههتا رووزا قییامه‌تی رووزا جزادانا ل سه رکریارا.

• أما بعد: فإن الصلاة عمود الإسلام وشعار المسلمين والفارق بينهم وبين الكافرين، تستريح بها النفوس وتتنفس بها القلوب وتُكفر بها السّيئاتُ وتمحى بها الخطايا وتُرفع بها الدرجات، وهي كما قال رسول الله ﷺ: «خَيْرٌ مَوْضُوعٌ»^(۱) ، وهي أيضاً أول ما يحاسب عليه العبد من عمله يوم القيمة، والوصية بها كانت من الوصايا الأخيرة التي أوصى بها رسول الله ﷺ أمته قبل وفاته، فعن أم سلمة رضي الله عنها «أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يقول في مرضه الذي توفي فيه: «الصلاحة وما ملكتَ أيمانكم» فما زال يقولها حتى ما يفيض بها لسانه»^(۲).

پشتی ڦی يا مه گوتی: هندی نفیزه ستینی نیسلامی یه ونیشانا بصرمانا یه و نافبره د ما بهينا وان و کافرا دا، گیان پی تهنا و رحه د بن و دل پی روون دبن و گوننه ه پی د غه فرن و خله تی پی تینه ژیبرن و دهرجه (پله) پی تینه بلند کرن، و نفیز وہکی وی یا پیغه مبهرو گوتی: «الصلاحة خیر موضوع-نفیز چیترین تشته هاتی یه دانان»، و هه روهه صا نفیز نیکه مین کاره رووزا قییامه‌تی خودی ل سه ر حسیبی ل گهه ل بهنی یی خو د که ت، و

(۱) رواه الطبراني في الأوسط برقم (۲۴۳) ، وهو في صحيح الجامع برقم (۳۸۷۰).

(۲) رواه ابن ماجه (۱۶۱۴) ، وهو في صحيح سنن ابن ماجه برقم (۵۱۹). قوله: «ما يفيض»: أي ما يجري.

وهسيه تا ب کرنا نفيثي ژ وان وهسيه تا بون يبيت پيغه مبهري ﷺ د دويماهيك
ژيانا خو دا شيرهت پي ل ئوممه تا خو كرين. (أم سلمة) خودى ژى رازى
بيت د بيزيت: پيغه مبهري ﷺ د ئيشا مرنى دا د گوت: «الصلاه وما ملكت
أيمانكـ چافيـ وـ لـ نـ فيـ ثـ يـ بـ وـ بـ يـ لـ وـ اـ نـ يـ لـ بـ نـ لـ هـ بـ يـ وـ هـ كـ
عـهـ بـ دـ» فيجا هـرـ گـوتـ وـ گـوتـ حـهـ تـاـ ئـهـ زـمانـيـ وـ يـ پـيـفـهـ وـ هـ سـتـيـاـيـ وـ پـىـ
نـهـ گـهـ رـيـاـيـ.

• لما كانت الصلاة بهذه المنزلة وكانت صحتها متوقفة على صحة
أدائها كان لا بد من الاهتمام بشأنها والعناية بها حسب جلاله قدرها،
ومن ثم كثرت التأليف في موضوع الصلاة وبيان أحكامها على اختلاف
مذاهب أصحابها، وكان من الكتب المؤلفة في هذا الباب كتاب «صفة
صلاة النبي ﷺ من التكبير إلى التسليم كأنك تراها» للعلامة المحدث الشيخ
محمد ناصر الدين الألباني، وقد اهتم بتحريره وتقديره واعتنى بما صح في
الباب من أحاديث رسول الله ﷺ وسرد أحواله ﷺ في صلاته وبين كيفية
أدائه لها ورجح في مواطن الخلاف ما رأجح بحسب ما أدى إليه نظره.

فيجا ما دام نفيث هؤسا يا ب قهدره، و ما دام نفيثا دورست نه ئيته كرن يا
قهـ بـويـلـ نـيـنـهـ،ـ ژـ بـهـرـ هـنـدـيـ دـ فـيـتـ خـهـ ژـ شـوـلـاـ وـیـ بـيـتـهـ خـوارـنـ وـ چـافـدانـ بـوـ
هـ بـيـتـ لـ دـويـفـ بـلـنـدـيـ يـاـ قـهـدـرـ وـ قـيـمـهـتـیـ وـیـ،ـ وـ ژـ بـهـرـ هـنـدـيـ كـتـيـبـ بـيـتـ
مـشـهـ بـوـيـنـ لـ سـهـرـ بـابـهـتـیـ نـفـيـثـیـ وـ دـيـارـ كـرـنـاـ ئـهـ حـكـامـیـتـ وـیـ لـ گـهـلـ وـیـ
جوـداـهـیـ يـاـ هـهـیـ دـ نـاـقـ بـهـرـاـ مـهـزـهـ بـيـتـ خـودـانـیـتـ وـانـ دـاـ،ـ وـ ئـیـكـ ژـ وـانـ
كتـيـبـيـتـ هـاتـيـنـهـ چـيـكـرـنـ دـ فـيـ بـابـهـتـیـ دـاـ كـتـيـباـ «صـفـةـ صـلـاـهـ النـبـيـ ﷺـ منـ
الـتكـيـبـ إـلـىـ التـسـلـيمـ كـأـنـكـ تـرـاـهـاـ»ـ يـهـ،ـ يـاـ زـانـاـ يـىـ تـيـرـ عـلـمـ وـ شـهـرـهـزاـ دـ

حهديسي دا سهيدا بى بهركهتى (محمد ناصر الدين الألبانى)، و بىي گومان ئهوى خه ياخوارى ژ چاك كرنا كتىسى و دورست كرنا وي، و خه ياخوارى ژ حهديسيت دورست ئهويت قى بابهتى دا هاتين، و بهحسى سهه رى بهرى پىغەمبەرى ﷺ د نېيشى دا بى كرى، و يا ديار كرى كانى پىغەمبەرى ﷺ چەوا نېيش دكر، و د جهىت خيلافي و ژيلك نەگر تنى دا تشتى وي ته رجىح كرى (دورست داناي) بى ته رجىح كرى ل دويف وي يا سەحرىن و ليگەريانا وي گەھشتى يى.

• ثم إن رحمة الله قام بتلخيص الكتاب و اختصاره حتى يكون أيسرا على الفهم وأدعى إلى العمل.

و پشتكى هنگى رابو ئەف كتىبە كورت كر دا ياب صاناهى تربىت بۇ تىيگەھشتىنى و دا كرنا ب وى تشتى تىدا هاتى ل بەر مروقى يا شرين تربىت.

• وقد نظرت في الملحّص وتأملت فيه فشرح الله صدرى للقيام بترجمته إلى اللغة الكردية حسب الوسع والطاقة حتى يتيسّر على المتكلمين بهذه اللغة فهمه وتطبيق ما فيه وأكون من يشملهم قول رسول الله ﷺ: «مَنْ دَلَّ عَلَىٰ خَيْرٍ فَلَهُ مِثْلُ أَجْرِ فَاعِلِهِ»^(١).

و ئەس رابۇم من سەحرىرە قى ياكورت و من هزرا خۇ تىدا كر، قىيجا خودى سىنگى من فرهە كر بۇ هندى كۆئەز ب وەرگىرم بۇ زمانى كوردى ل دويف پىچىبۈون و شيانىت خۇ، و ئەۋەزى ژ بەر قى دا تىيگەھشتىنا وي و ب

(١) الحديث رواه مسلم (٣٥٠٩)، وأبو داود (٤٤٦٤)، والترمذى (٢٥٩٥).

جهئینانا وی تشتیٰ تیدا هاتی ب صاناهی ب که فیت بُو وانیت ب قی زمانی د ئاخن و دا ئه ز ب بهه ڙ وانا ئه ویت ئه ڦ حه دیسا پیغامبه ری ﷺ ڙی د گریت ده می د بیژیت: «من دل علی خیر فله مثل اجر فاعلے-هه رکه سه کی به ری ئیکی ب دهه خیره کی هندی خیرا وی یسی د که تن دی بُو ئیتنه نفیسین».

• وقد يسَّرَ اللَّهُ تَعَالَى لِي ذَلِكَ فَشْرَعْتُ فِي الْعَمَلِ وَأَحْضَرْتُ الْكِتَابَ وَرَسَمْتُ جَدَوْلًا يَتَضَمَّنُ عَمَودَيْنِ أَيْمَنَ وَأَيْسَرَ . فَالْأَيْمَنَ كَتَبْتُ فِيهِ النَّصَّ الْعَرَبِيَّ مُشَكَّلاً بِالْحَرْكَاتِ وَالْأَيْسَرُ كَتَبْتُ فِيهِ النَّصَّ بِالْلُّغَةِ الْكُرْدِيَّةِ بِإِزَاءِ النَّصِّ الْعَرَبِيِّ وَذَلِكَ حَتَّى يَنْسَرَ الْاِنْتِقَالُ إِلَى التَّرْجِمَةِ وَالْوَقْفُ عَلَى مَعْنَى الْجُمْلَةِ الْمَقْصُودَةِ .

و خودی بلند بُو من ئه و تشت ب صاناهی ئیخست، فيجا من دهست هافیته قی شولی و من کتیب حازر کر، و من جه دوهلهک (خشتهیهک) چیکر، و من کرنه دوو عه ممود (ستین) ئیک ل ره خی راستی و يا دی ل ره خی چه پی، فيجا يا ل ره خی راستی من دهقی ئاخفتنا عه ربی تیدا نفیسا ب حه ره که فه، ويا ل ره خی چه پی من دهقی ئاخفتنا کوردى نفیسا ل راستا ئاخفتنا عه ربی، ئه و ڙی ڙ بهر هندی دا ب صاناهی مرؤڻ ڙ ئاخفتنا عه ربی بیته يا کوردى، و دا ب صاناهی مرؤڻ راما نا وی رستا مرؤڻ د فیت ب زانیت.

• هذا، ولَمْ ألتَرِمْ بِالْتَّرْجِمَةِ الْحَرَفِيَّةِ لِجَمِيعِ الْجُمْلِ وَالْكَلِمَاتِ وَإِنْ كُنْتَ قَدْ حَاولْتُ ذَلِكَ فَكَانَتِ التَّرْجِمَةُ مَطَابِقَةً فِي بَعْضِ الْمَوَاضِعِ وَمَقَارِبَةً فِي بَعْضِهَا الْآخِرِ .

ئەقە ئەو بۆ يا مە گۆتى، و تىشته كى دى ژى ئەو ژى ئەقەيە: من ھەمى جوارا دەق ب دەق ھەمى جوملە و ئاخفتىن نە وەرگىرىاي نە، راسته ئەزىزى ل بەر ھندى گەريايىم، و ژ بەر ھندى ل ھندە جەها وەرگىرمان يا دەق ب دەقە و ھندە جوارىيەت دى ژى نە، بەس يا نىزىكە بۆ ھندى.

• وقد قمت بزيادة بعض العبارات في النص الكروي لغرض استقامه المعنى أو توضيحه، وقد وضعتها بين حاصرين هكذا: ().

و ئەزىزى رابويم ب زىدەكرنا ھندەك ئاخفتىنال سەر دەقى ئاخفتىن كوردى ئەۋەزى ژ بەر ھندى دا مەعنە دورىست بېيت ئان ژى دا روون ب بىت، و ئەفييت من زىدە كرین من بېيت كرینە د ناڭ بەرا دوو قوسىت ھوچا دا: ().

• وقد استفدتُ من عدّة مصادرٍ فكان منها بعض شروح الحديث كفتح الباري للحافظ ابن حجر العسقلاني، وشرح مسلم للنووي، وعون المعبود محمد شمس الحق العظيم آبادى، وتحفة الأحوذى للمباركفورى، وحاشية السندي على سُنن النسائي وسنن ابن ماجه، وفيض القدير للمتأوى، وسبيل السلام للأمير الصناعى، ونيل الأوطار للشوكانى، وكتب في الفقه كالموسوعة الفقهية الكويتية وكتاب (چرا) للسيد علي الشيلانى، وكتب في اللغة كالقاموس المحيط للفيروزآبادى، و (فرهەنگى شيرين) لفاضل نظام الدين، و (فرهەنگا قازى) حافظ قاضى.

و بىيى گۆمان من فايىدە بىز ژ چەند ژىددەرەكا كرى، ھندەك ژىددەر ھندەك ژ كتىبىت شۇقەكرنا حەدىسا بۆن وەكى (فتح الباري) يا ئىپين حەجەرى عەسقەلانى، و (شرح مسلم) يا نەھەوى، و (عون المعبود) يا مبارەكفورى،

و (حاشية السندي) ل سهر (سنن النسائي) و ل سهر (سنن ابن ماجه)، و (فيض القدير) يا موناوي، و (سبل السلام) يا ئه ميري صه نعاني، و (نيل الأوطار) يا شهوكاني، و هندهك كتيببیت فقهی وهکی (الموسوعة الفقهية الكويتية) و كتيبا (چرا) يا سهيد عهلي يی شيلاني، و هندهك كتیب د زمانی دا وهکی (القاموس الخيط) يا فهيرۆز ئابادى، و (فهرهەنگا شيرين) يا فاضل نظامە ددینى، و (فهرهەنگا قازى) يا حافظ قاضى.

• وختاماً: أَسْأَلُ اللَّهَ تَعَالَى أَنْ يَجْعَلَ هَذَا الْعَمَلَ خَالِصًا لِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ وَأَنْ يَنْفَعَنِي بِهِ يَوْمَ الدِّينِ. لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ. وَآخِرُ دُعَوَانِي أَنِّي الحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

و دويماهيکى: ئەز ژ خودى بلند د خوازم ئەقى كارى بەس بخۇ بتنى حسيب بکەت و رووزا قېيامەتى فايىدەتى پى ل من بکەت. ژ بلى تە ئە خودى چو خودى بىت راست نىنن، تو يى دوبرى ژ هەمى كىماماسى يا، هندي ئەز بۇم ئەز ژ زوردارا بۇم، و دويماهيک گازى يا مە ئەقەيە: هەر مەدح و سەنا بىت خودى نە خودانى هەمى جىهانا.

تَقْدِيمٌ پیشکیشکرن

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

• إِنَّ الْحَمْدَ لِلّٰهِ، نَّحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنْ شُرُورِ
أَنفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا. مَنْ يَهْدِي اللّٰهُ فَلَا مُضِلٌّ لَّهُ، وَمَنْ يُضْلِلُ فَلَا
هَادِيٌ لَّهُ. وَأَشْهُدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهُدُ أَنَّ مُحَمَّداً
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

ب نافی خودی گهله کی ب ره حم

(ئەوی رەحما وى د دونيا يى دا ژ خەلكى ھەمى يى گرتى ول ئاخىرىتى
تنى خودان ئىمان و باوهرا)

هندى مەدح و سەنا نە ھەر بىيىت خودى نە. ئەم مەدھىيەت وى دكەين، و
هارىكارى يى ژى د خوازىن، و دوعا ژى د كەين گونھەھىت مە ب
غەفرىنىت، و ئەم خۇ د پارىزىن ب خودى ژ خىرابى بىيىت نەفسىيت خۇ و ژ
نەباشى بىيىت كارىيت خۇ، يى خودى بەرى وى ب دەتكە رېكا دورست كەسەك
نېنە ب سەردا بېھەت، و يى خودى وى ب سەردا بېھەت كەسەك نېنە بىنېتە
سەر رى، و ئەز ب دلى خۇ د زانم و ب دەقى خۇ د بىيىز ژ بلى خودى چو
خودى بىيىت دى بىيىت دورست نېنەن، يى ب تنى يە، يى بى شريكه، و ئەز د
زانم و د بىيىز موحەممەد بەنی وقادىي وى يە.

• أمّا بعدُ: فقد اقتَرَحَ عَلَيَّ الْأَخُوْفَالْأَفَاضِلُ الْأَسْتَاذُ زُهْيِرُ الشَّاوِيْشُ
صَاحِبُ «المَكْتَبِ الإِسْلَامِيِّ» أَنْ أُقْوِمَ بِتَلْخِيْصٍ كَتَابِيَّ «صِفَةِ صَلَاةِ النَّبِيِّ ﷺ»
مِنَ التَّكْبِيرِ إِلَى التَّسْلِيمِ كَأَنَّكَ تَرَاهَا» وَاتْخِصَارِهِ وَتَقْرِيبِ عِبَارَتِهِ إِلَى عَامَةِ
النَّاسِ.

پشتى قى يـا مـهـگـوـوتـى: بـراـيـى هـىـزا سـهـيدـا «زـهـيرـ الشـاوـيـشـ» خـودـانـى «ـالـمـ»
پـيـشـنيـيارـهـكـ دـاـ بـهـرـ منـ كـوـئـهـزـ رـاـبـمـ كـتـيـباـ خـوـ «ـصـفـةـ صـلـاـةـ النـبـيـ ﷺـ منـ
الـتـكـبـيرـ إـلـىـ التـسـلـيمـ كـأـنـكـ تـرـاهـاـ» كـورـتـ بـكـمـ وـعـيـارـهـتـىـتـ وـىـ بـوـ خـمـلـكـىـ عامـ
نـيـزـيـكـ بـكـمـ.

• وَلَمَّا رَأَيْتُهُ اقْتِرَاحًا مِبَارَكًا، وَكَانَ مُوافِقًا لِمَا كَانَ يَجْمُولُ فِي نَفْسِي مِنْ
زَمْنَ بَعِيدٍ، وَطَالَمَا سَعَتُ مِثْلَهُ مِنْ أَخٍ أَوْ صَدِيقٍ، فَشَجَعَنِي ذَلِكُ عَلَىَّ أَنْ
أَقْطَعَ لَهُ قَلِيلًا مِنْ وَقْتِيِ الْمُزَدَحِمِ بِالْأَعْمَالِ الْعِلْمِيَّةِ، فَبَادَرْتُ إِلَىَّ تَحْقِيقِ
اقْتِرَاحِهِ حَسَبَ طَاقَيِ وَجُهْدِيِّ، سَائِلًا الْمَوْلَى سَبَحَانَهُ وَتَعَالَى أَنْ يَجْعَلَهُ
خَالِصًا لِوَجْهِهِ، وَيَنْفَعَ بِهِ إِخْرَانِيَّ الْمُسْلِمِينَ.

وَدَهْمِيُّ مِنْ دِيْتِي ئَهْفَ پـيـشـنيـيارـاـ هـ يـاـ بـ خـيـرـ وـ بـهـرـكـهـتـ، وـ ئـهـقـهـ وـهـكـىـ
وـىـ بـوـ يـاـ دـ دـلـىـ مـنـ دـا~ دـ هـاتـ وـ دـ چـوـزـ مـيـزـهـ، وـ گـهـلـهـكـ جـوارـاـ مـنـ وـهـكـىـ وـىـ ژـ
براـيـهـكـىـ ئـانـ ژـىـ هـقـالـهـكـىـ گـوـلـىـ دـ بـوـ، فـيـجاـ ئـهـقـىـ چـهـنـدـىـ دـلـىـ مـنـ بـرـهـ هـنـدـىـ
كـوـئـهـزـ كـيـمـهـكـىـ ژـ وـهـخـتـىـ خـوـ بـ دـهـمـىـ، ئـهـفـ وـهـخـتـىـ تـرـىـ كـارـيـتـ عـلـمـىـ وـ
زـانـيـنـىـ تـيـداـ كـوـمـ بـوـيـنـ لـ سـهـرـيـكـ، فـيـجاـ مـنـ لـهـزـ كـرـ بـوـ بـ جـهـنـيـنـانـاـ پـيـشـنيـيارـاـ
وـىـ لـ دـوـيـشـ شـيـانـ وـ پـيـچـيـيـوـونـاـ خـوـ، وـ ئـهـزـ دـ خـواـزـ ژـ خـودـىـ خـودـانـىـ مـهـ

ئهوي دوير و بلند ژ هەمى كىم وكاسى يا - ئەقى بەس بخۇ حسيب بکەت، و فايدهي پى ل برايىت من بىيت بىرمان بکەت.

• وقد أوردتُ فيه بعض الفوائد الزائدة على «الصَّفَة» تبيَّنَتْ لَهَا، واستحسنَتْ ذِكْرَهَا فِي أَثْنَاءِ التَّلْخِيصِ، كَمَا عُيِّنَتْ عِنْدِيَّةً خاصَّةً بِشَرْحِ بعضِ الْأَنْفَاظِ الْوَارِدَةِ فِي بَعْضِ الْجُمَلِ الْحَدِيثِيَّةِ أَوِ الْأَذْكَارِ.

و من هندهك ژ فايدا بىيت تىدا گوتىن زىدەي وان فايديت من د «الصفة» دا ئىناين، ئەز لى هشيار بوم، ومن دىت تازە ئەز بېرىم دەمى من كتىپ كورت د كر، هەروهسا من خەمه كا تايىبەت خوار ژ رونكرنا هندهك ژ ئاخفتىت هاتىن د هندهك ژ رستيit حەدىسى دا ئان ژى د ئەزكارا دا.

• وجعلتُ له عناوينَ رَئِيسَيَّةً، وأُخْرَى كثيرةً جانِبِيَّةً تَوضِيحِيَّةً، وأوردتُ تَحْتَهَا مَسَائلَ الْكِتَابِ بِأَرْقَامٍ مُتَسْلِسِلَةٍ.

و هندهك ناف و نيشانىت سەرەكى من بىيت بۇ دانايىن، و گەلهكىت دى بىيت طايب (نه بىيت سەرەكى) ئە و ژى بۇ رونكرن، ومن مەسئەلىيit كتىبىي بىيت ئىخستىنە بن زنجيرەكا رەقەما.

• وصَرَّحتُ بِجَانِبِ كُلِّ مَسَأَلَةٍ بِحُكْمِهَا مِنْ رُكْنٍ أَوْ وَاجِبٍ. وَمَا سَكَّتُ عَنْ بَيَانِ حُكْمِهِ فَهُوَ مِنَ السُّنَّنِ، وَبَعْضُهُ قَدْ يَحْتَمِلُ القُولَ بِالْوُجُوبِ. وَالْحِزْمُ بِهَذَا أَوْ ذَاكَ يُنَافِي التَّحْقِيقَ الْعِلْمِيَّ.

و هەر مەسئەلەكا هەبىت من ب رەخ وى ۋە حوكىمى وى يى ديار كرى ج روکن بىت ئان ژى واجب بىت. و يَا مِنْ حُوكَمِي وى ديار نەكى ئە و ژ

سوننهتا يه، و هندهكا رئ د چيتي واجب بن. و مروف ئاخفتني ب بريت
وبيرزيت ئقه واجبه ئان ژى سوننهته نا گونجيت ل گەل دويچوونا علمى.

• والرۇكىن: هو ما يَتَمَّ به الشَّيْءُ الَّذِي هُو فِيهِ، وَيَلْزَمُ مِنْ عَدَمِ وجودِه
بُطْلَانٌ مَا هُو رُكْنٌ فِيهِ، كَالرُّكُوعُ -مَثَلاً- فِي الصَّلَاةِ، فَهُوَ رُكْنٌ فِيهَا، يَلْزَمُ
مِنْ عَدَمِهِ بُطْلَانُهَا.

و «رُكْنٌ» ئهو تشتە يى عييادتى ئهو د ناف دا پى دورست د بىت، و
دهمى نه بىت ئقه د خواسته هندى ئهو تشتى ئهو تىدا د بىته روكن پويچ ب
بىت، وەكى رکوعى بۇ ميسال-رکوع روكنەكە د نېيىشى دا، و مروف نه چيتكە
رکوعى ئقه د خواسته هندى نېيىش پويچ و به طال ب بىت.

• والشَّرْطُ كَالرُّكُونُ إِلَّا أَنَّهُ يَكُونُ خارجًا عَمَّا هُو شَرْطٌ فِيهِ، كَالوُضُوءُ -
مَثَلاً- فِي الصَّلَاةِ، فَلَا تَصْحُ بِدُونِهِ.

و «شَرْطٌ» ژى وەكى روكنى يه، بەس جوداهى ئقه يه: شەرت بى ژ
دەرۋەسى وى تشتى ئهو بۇ د بىته شەرت. وەكى دەسنىقىزىشىشتى بۇ نېيىشى بۇ
مسال-نېيىش بىتى وى دورست نا بىت.

• والواجب: هُو مَا ثَبَّتَ الْأَمْرُ بِهِ فِي الْكِتَابِ أَوِ السُّنَّةِ، وَلَا دَلِيلٌ عَلَى
رُكْنِيَّتِهِ أَوْ شَرْطِيَّتِهِ، وَيُثَابُ فَاعِلُهُ، وَيُعَاقَبُ تَارِكُهُ إِلَّا لِعْذَرٌ.

و «واجب» ئهو تشتە ئەوي ئەمر (فەرمان) پى سابت و بنەجه بۇي د
قورئاني دا ئان ژى د سوننهتى دا، و چ بەلگە نەبن ل سەر هندى كۆ روكنە
ئان ژى شەرطە، و ئەوي د كەت دى خودان خىر بىت، و ئەوي نەكەت دى
ئييتكە سزادان، ژ بلى كۆ ئەگەر عوزرەك ھەبىت.

• ومِثْلُهُ الفَرْضُ. وَالشَّفَرِيقُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْوَاجِبِ اصْطِلاْحٌ حادِثٌ لَا دَلِيلَ عَلَيْهِ.

و «فرض» ژی هر وەکى(واجبي) يە. و فەرق و جوداھى ئېخستنا د ناۋ بەينا «فرض» و «واجب» ئىدا زاراھەكى تايىبەتە و بىنى نى يە و چو بەلكە ل سەر نىنن.

• وَالسُّنَّةُ: مَا وَأَظْبَابُ النَّبِيِّ ﷺ عَلَيْهِ مِنِ الْعِبَادَاتِ دَائِمًا، أَوْ غَالِبًا، وَلَمْ يَأْمُرْ بِهِ أَمْرٌ إِيجَابٌ، وَيُبَابُ فَاعْلُمُهَا، وَلَا يُعَاقَبُ تَارِكُهَا وَلَا يُعَاتَبُ.

و «سُنَّة»: ئەو عِبَادَةٍ تَهْوِي پِيغَەمبەرى ﷺ هەر د كر، بەردەوام ئان ژى بارا پىر، و ئەمرى واجب كىرنى پى نەكر بىت، و بىكەت دى خودان خىر بىت، و بى د ھىلىيت نا ئىتتە سزادان و گازىنده ژى ژى نا ئىتتە كر.

• وَأَمَّا الْحَدِيثُ الَّذِي يَذْكُرُهُ بَعْضُ الْمُقْلِدِينَ مَعْزُورًا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ : «مَنْ تَرَكَ سُنَّتِي لَمْ تَنْلُهُ شَفَاعَتِي» فَلَا أَصْلَى لَهُ عَنِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. وَمَا كَانَ كَذَلِكَ فَلَا يَجُوزُ نَسْبَتُهُ إِلَيْهِ ﷺ خُشُبَةً التَّقْوَلُ عَلَيْهِ، فَقَدْ قَالَ ﷺ: «مَنْ قَالَ عَلَيَّ مَا لَمْ أَقُلْ فَلَيَتَّبَّأَ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ».

و پا ئەو حەديسا هندەك ژ وانىيت چاڭلىكىنى د كەن د بىئىن و تىتتە زۇراندىن بۇ پىغەمبەرى ﷺ: «مَنْ تَرَكَ سُنَّتِي...» ئانكىو: هەچى بى سوننەتا من ب ھىلىيت بەرھانى يا من نا گەھىتى. ئەقى حەديسى چ بنيات بۇ نىنن. و تىشتى وەصا بىت چىنابىت بىتتە زۇراندىن بۇ پىغەمبەرى ﷺ ژ طرسا بى بهختى بى ل سەر وى ﷺ، چىنكى مسوگەر پىغەمبەرى ﷺ ياكوتى: «مَنْ قَالَ عَلَيَّ

ما لم أقل..» ئانکوو: يى تىشىتىسى بېتىپىت و ب دويىف من فە نىيت و من نە گۆت بىت بلا جەھى خۇ بکەت د ئاگىرى دا.

• وإنَّ مِنْ نَافِلَةِ الْقُولِ أَنْ أَذْكُرَ أَنَّنِي لَمْ أَنْزِمْ فِيهِ -تَبَعًا لِأَصْلِهِ- مَذْهَبَاً مَعِيَّنًا مِنَ الْمَذاهِبِ الْأَرْبَعَةِ الْمُتَبَعَّةِ. وَإِنَّا سَلَكْنَا فِيهِ مَسْلَكَ أَهْلِ الْحَدِيثِ الَّذِينَ يَلْتَزِمُونَ الْأَخْذَ بِكُلِّ مَا ثَبَتَ عَنْهُ ﷺ مِنَ الْحَدِيثِ، وَلِذَلِكَ كَانَ مَذْهَبُهُمْ أَقْوَى مِنْ مَذاهِبِ غَيْرِهِمْ، كَمَا شَهَدَ بِذَلِكَ الْمُنْصِفُونَ مِنْ كُلِّ مَذْهَبٍ، مِنْهُمُ الْعَلَمَةُ أَبُو الْحَسَنَاتِ الْلَّكْنَوِيُّ الْخَنْفِيُّ الْقَائِلُ: «كَيْفَ لَا! وَهُمْ وَرَثَةُ النَّبِيِّ ﷺ حَقًا، وَنُوَّابُ شَرِيعَةِ صِدْقَةٍ، حَشَرَنَا اللَّهُ فِي زُمْرَتِهِمْ، وَأَمَاتَنَا عَلَى حُبِّهِمْ وَسِيرَتِهِمْ».»

و بىي گومان يا زىيده يەز بىيىم: من د قى كتىپى دا -عەينەن وەكى وي كتىپىا من ئەفە ژى دەرىيختى - من چ ژ هەر چوار مەزەبىت خەلک ل دويىف د چىت نەگرتىنە (كۆ ھەر ل گەل بىم و ژى نە دەركەقىم). يَا مِنْ كَرِى: مِنْ رِيْكَا خُودَانِيَّتْ حَهْ دِيْسِى يَا گَرْتِى ئَهْ وَيْتْ هَهْ مِى جُواْرَا وَانْ حَهْ دِيْسَا دَگْرَنْ ئَهْ وَيْتْ بَنْجَهْ وَبَ دُورْسَتَاهِى ژ پِيْغَهْ مِبَهْرِى ﷺ هَاتِينَهْ وَهَرْ كَرْتَنْ، وَ ژ بَهْرَ هَنْدِى مَهْزَهْ بَىْ وَانْ يِى بَ هِيْزَ تَرَهْ ژ مَهْزَهْ بَيْتِ يِيْتَ دِى، چَهْ وَا يِيْتَ خُودَانِيَّتْ دَادِى يِى ژ هَهْ مِى مَهْزَهْ بَا شَهَهْ دِيْيِى بَ قَى چَهْنَدِى دَايِنْ، ئِيْكَ ژ وَانْ: زَانِيَيْ تَيْرَ عَلَمْ «أَبُو الْحَسَنَاتِ الْلَّكْنَوِيُّ الْخَنْفِيُّ» ئَهْ وَيْ گَوْتِى: «ما چَهْ وَا وَهْسَا نَا بَيْتَ، وَ ئَهْ وَنْ وَيْرَسِيَّتْ پِيْغَهْ مِبَهْرِى ﷺ بَ دُورْسَتَاهِى، وَ جِيْكَرِيَّتْ شَرِيعَى وَيْ نَهْ بَ رَاسِتِى، خُودِى مَهْ كَوْمَ بَكَهْتَ لَ گَهْ جَمَاعَتَا وَانْ، وَ مَهْ بَ مَرِينِيَّتْ لَ سَهْ قَيْيَانْ وَرِيْكَا وَانْ».

• وَرَحْمَ اللَّهُ الِإِلَمَامَ أَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلٍ إِذْ قَالَ:

دِينُ النَّبِيِّ مُحَمَّدٌ أَخْبَارُ نِعَمَ الْمَطِيَّةِ لِلْفَتَى آثَارُ
لَا تَرْغَبَنَّ عَنِ الْحَدِيثِ وَآلِهِ فَاللَّرَأْيُ لَيْلٌ وَالْحَدِيثُ نَهَارٌ
وَلَرْبَّمَا جَهَلَ الْفَتَى أَثْرَ الْهُدَى وَالشَّمْسُ بَازَغَةٌ لَهَا أَثْوَارٌ

وَخُودِي رَهْمَى بِئِيمَامِ ثَهْمَهْدِى بِبَهْتِ دَهْمِى گُوتى: ئَايِينِى
موحَّهَمَهْدِى حَهْدِيسِن، ئاخْفَتْنِيَّتِ صَهْحَابَا خَوْشِ پَشْتَن بُوْ مَرْوَقْتِي گَهْنَج، خَوْ
نَهْدِپَاش ژَ حَهْدِيسِى وَخَوْدَانِيَّتِ وَيِ، چَنْكَوْ بَيِر وَبَوْچَوْن شَهَفَه وَحَهْدِيسِ
رَوْزَه، وَجَوارِ يَا هَهِي گَهْنَج شَوِينْوَارِيَّتِ رِيْكَا دُورَسْتِ نَزَانِيَّتِ، وَرَوْزَه يَا
هَهِلاتِي وَخَوْدَانِ رَوْنَاهِي.

دمشق ٢٦ صفر ١٣٩٢

محمد ناصر الدين الألباني

١- اسْتِقْبَالُ الْكَعْبَةِ

بَهْرَىٰ خُوٰ دَانَا كَهْعَبِيٰ

إِذَا قُمْتَ / أَيْهَا الْمُسْلِمُ / إِلَى الصَّلَاةِ بَكْهِيٰ	ئَهْ گَهْ رَتْوَ رَابْوَى / ئَهْ بَسْرَمَان / دَانِيَشْرِىٰ
فَاسْتَقْبِلِ الْكَعْبَةَ / حَيْثُ كُنْتَ لِيَبِيٰ	بَهْرَىٰ خُوٰ بَدَهْ كَهْعَبِيٰ / لَهْ جَهْهَكَىٰ تَوْ
فِي الْفَرْضِ وَالنَّفْلِ وَهُوَ / رُكْنٌ مِنْ أَرْكَانِ الصَّلَاةِ	نِيَشْ فَهْرَزْ بَيْتِ ئَانِ سُونَهْتْ بَيْتِ وَخُوٰ بَهْ قَيْبَلَهْ كَرْنِ / نِيَكَ ژِ رُوكَنِيَتْ نِيَشْرِىٰ يَهْ
الَّتِي لَا تَصْحُ الصَّلَاةُ إِلَّا بِهَا. وَيَسْقُطُ الْإِسْتِقْبَالُ ٢-	ئَهْوَيْتْ نِيَشْ بَيْيِ وَانِ يَا دُورَسْتِ نَهْ بَيْتِ. وَخُوٰ بَهْ قَيْبَلَهْ كَرْنِ لَسَهْرِ (چَهْنَدْ كَهْسَهْ كَا نِينَهْ :)
عَنِ الْمُحَارِبِ / فِي صَلَاةِ الْخَوْفِ وَفِي الْقِتَالِ الشَّدِيدِ	ئَهْوَى شَهْرَكَهْرِ / دَنِيَشْ تَرْسِيٰ دَاهْ دَشَهْرِ گَهْرَمْ دَاهْ
وَعَنِ الْعَاجِزِ عَنْهُ / كَالْمِرِيْضِ / أَوْ مَنْ كَانَ فِي السَّيَارَةِ أَوْ الْطَّيَارَةِ / إِذَا خَحْشِيَ خُرُوجَ الْوَقْتِ وَهَكِي بَيْ نَسَاخِ / ئَانِ ژِيٰ ئَهْوَى دَسَهْ يَارِى دَاهْ ئَانِ ژِيٰ دَطَهْ يَارِى دَاهْ / ئَهْ گَهْ تَرْسِيَا وَهَخْتِ ژِيٰ دَهْ كَهْ قَيْتِ.	(بَهْرَىٰ خُودَانَا قَيْبَلِيٰ لَسَهْرَوِيٰ ژِيٰ نِينَهْ) ئَهْوَى پَيْچِينَهْ بَيْتِ (بَهْرَىٰ خُوٰ بَدَهْ دَهْتِيٰ) / وَهَكِي بَيْ نَسَاخِ / ئَانِ ژِيٰ ئَهْوَى دَسَهْ يَارِى دَاهْ ئَانِ ژِيٰ دَطَهْ يَارِى دَاهْ / ئَهْ گَهْ تَرْسِيَا وَهَخْتِ ژِيٰ دَهْ كَهْ قَيْتِ.

و (بهري خودانا قibilي ل سهروي ڙي نينه) ئهوي بخو سونهته کي ٿان ويترهکي د کهت	وَعَمَنْ كَانَ يُصَلِّي نَافِلَةً أَوْ وِتْرًا وَهُوَ يَسِيرُ رَأِكِبًا دَابَّةً أَوْ غَيْرَهَا
دهمي ئه و دچيت بي سيار ل دهوارهکي ٿان ڙي ل تشتتهکي دى	وَيُسْتَحِبُ لَهُ / إِذَا أَمْكَنَ- وَسُونَنَتِه بُوْ وَيٰ / -ههکه چيبيت-
بهري دهوارا خو ب دهته قibilي / دهمي (تكبيرة الإحرام) ^(١) د بيزيت	أَنْ يَسْتُقْبِلَ بِهَا الْقِبْلَةَ / عِنْدَ تَكْبِيرَةِ الْإِحْرَامِ
و پاشى بهري وى ب دهته وي جهى وى دقیت بچیتی.	ثُمَّ يَتَجَهَ بِهَا حَيْثُ كَاتَ وِجْهُهُ.
و واجبه ل سهروي بي که عبي د بینیت	٣- وَيَجِبُ عَلَى مَنْ كَانَ مُشَاهِدًا لِلْكَعْبَةِ
بهري خو ب دهته وى ب خو دهته وي رهخى که عبه لى.	أَنْ يَسْتُقْبِلَ عَيْنَهَا وَأَمَّا مَنْ كَانَ غَيْرَ مُشَاهِدٍ لَهَا / فَيَسْتُقْبِلُ جِهَتَهَا.

(١) تكبيرة الإحرام: تهکبیرا نیکی، ئهوا مروف پی پی دچیته دنڅیزی دا، و خوارن وفه خوارن و ئاخفتن پی حرام دبن.

حُكْمُ الصَّلَاةِ إِلَى غَيْرِ الْكَعْبَةِ حَطَّاً:
حُوكْمِ نَفِيَّتِي ئَهْكَهْر بَخْلَهْتِيفِه مَرْوَفِه بَهْرَيْ خَوْ دَاهْجَهْكَهْ دَي

ڙ بلی که عبی:

و ئَهْكَهْر بَهْرَيْ خَوْ نَهْدَاهْ قَبِيلَيْ دَنْفِيَّتِي دَي	٤- وَإِنْ صَلَّى لِغَيْرِ الْقِبْلَةِ
ڙ بَهْرَعَهْ وَرَهْكَهْ ئَانْ زَيْ تَشْتَهِكَهْ دَي	لَعْمِيْمُ أَوْ غَيْرِهِ
پَشْتَهِ سَهْ حَكْرَنْ وَلِيَگَهْ رِيَانَيْ	بَعْدَ الْاجْتِهَادِ وَالْتَّحَرِّي
نَفِيَّتِي وَيْ دَيْ يَا دَورَسْتَ بَيْتَ / وَلَ سَهْ وَيِّ نَيِّنَهْ بَكَهْتَهْ فَهِ.	جَازَتْ صَلَاتُهُ / وَلَا إِعَادَةَ عَلَيْهِ.
و ئَهْكَهْر دَنْفِيَّتِي دَيْكَهْ بَاهْرَهْ يِيْ لَ دَهْف وَيِّ هَانَهْ نَكَهْ	٥- وَإِذَا جَاءَهُ مَنْ يَنْقُبُ بِهِ وَهُوَ يُصَلِّي
ئَوْ جَهَيْ قَبِيلَيْ نَيِّشَاهْ دَي	فَأَخْبَرَهُ بِجَهَتِهَا
لَ سَهْ وَيِّ يَهِ / زَيِّكَا خَوْ بَهْرَ قَبِيلَهْ كَهْت	فَعَلَيْهِ / أَنْ يُبَادِرَ إِلَى اسْتِقْبَالِهَا
و نَفِيَّتِي وَيِّ يَا دَورَسْتَهِ.	وَصَلَاتُهُ صَحِيحَهُ.

٢-الْقِيَامُ

راوهِستِيانا ڙ پَيْرَفَه

وَوَاجِبَهُ لَ سَهْرَهِ وَيِّ (ئَهْوَيْ نَفِيَّتِي دَي كَهْتَهِ) / ڙ پَيْرَفَهْ نَفِيَّتِي بَكَهْتَهِ	٦- وَيَجِبُ عَلَيْهِ / أَنْ يُصَلِّي قَائِمًا
وَثَهُو (کَوْ ڙ پَيْرَفَهْ نَفِيَّتِي كَهْنَهِ) / رُوكَنَهْ (بَوْ هَهِمِيْ يَا) هَنَدَهَكَهْ تَيِّنَهْ بَنَهِ :	وَهُوَ / رُكْنٌ إِلَّا عَلَى

<p>ئه‌وي نفيثا ترسى وشهري توند ودزار د كهت</p>	<p>• المصللي صلاة الخوف والقتال الشديد</p>
<p>(نهفي هوصا) دورسته بوي / نفيثي بكهت وئه‌وي سيار / ئان زى يى روينشتى / ئه‌گهر قىيا</p>	<p>فيجوز له / أن يصللى راكباً أو قاعداً إن شاء ويسجد إيماء برأسه</p>
<p>و ب ئيشارهتا سهري دى چيته سوجدى وئه‌وي نساخ / نهوي نهشيت رابيته ژ بيرقه</p>	<p>• والمريض العاجز عن القيام فيصللى جالساً إن استطاع</p>
<p>ئه‌فه روينشتى دى نفيثي كهت / ئه‌گهر بشييت</p>	
<p>و ئه‌گهر نهشيا / هنگى دى نفيثي ل سهـر تشتهـكـا خـوكـهـت</p>	<p>وإلا / فعلـى جـنـبـ فـعـلـى جـنـبـ</p>
<p>و يـى سـونـهـتـى دـكـهـتـ / بـوـ ويـهـيـهـ نـفـيـثـيـ بـكـهـتـ وـئـهــويـىـ سـيـارـ / ئـانـ زـىـ يـىـ روـينـشـتـىـ / ئـهــگـهــرـ قـىـيـاـ</p>	<p>• والمـتـنـفـلـ / فـلهـ أنـ يصلـلىـ رـاكـبـاـ أـوـ قـاعـدـاـ إنـ شـاءـ</p>
<p>و دـىـ چـيـتـهـ رـكـوـعـ وـسـوـجـداـ بـ ئـيـشـارـهـاتـاـ سـهـرـىـ</p>	<p>وـيرـمـكـعـ وـيسـجـدـ إـيمـاءـ برـأـسـهـ</p>
<p>و دـىـ پـتـرـ سـهـرـىـ خـوـ چـهـمـيـنـيـتـ بـوـ سـوـجـدىـ ژـرـکـوـعـىـ.</p>	<p>ويـجـعـلـ سـجـودـهـ أـخـفـضـ مـنـ رـكـوـعـهـ.</p>
<p>و بـوـ ويـىـ نـيـنـهـ ئـهــويـ نـفـيـثـيـ روـينـشـتـىـ دـ كـهـتـ</p>	<p>٧ـ ولاـ يـجـوـزـ لـلـمـصـلـلـيـ جـالـساـ</p>

تشته‌کی بلند دانته سه‌ر عه‌ردی	أَنْ يَضَعَ شَيْئاً عَلَى الْأَرْضِ مَرْفُوعًا
دا سه‌ری خو دانته سه‌ر بو سو جدی	يَسْجُدُ عَلَيْهِ
يا بو وي ههی ئەقیه : پتر سه‌ری خو بو سو جدی ب چە مینیت ژ رکو عی / وەکی مە گوتى	وَإِنَّمَا يَجْعَلُ سُجُودَهُ أَخْفَضَ مِنْ رُكُوعِهِ / كَمَا ذَكَرْنَا
ئەگەر نەشیت ئەنبا خو دانته سه‌ر عه‌ردی.	إِذَا كَانَ لَا يُسْتَطِيعُ أَنْ يُبَاشِرَ الْأَرْضَ بِعِجَابِهِ.

الصَّلَاةُ فِي السَّفِينَةِ وَالطَّائِرَةِ:

نَفِيرًا د گەمېي و طە يارى دا :

و نَفِيرًا فَهَرَزْ دُورْسْتَه بَيْتَه كَرْن / د گەمېي دا	٨- وَتَجُوزُ صَلَاةُ الْفَرِيضَةِ / فِي السَّفِينَةِ
و هەر وەسا د طە يارى دا ژى.	وَكَذَا الطَّائِرَةِ.
و بُو وي ههیه (ئەوي نَفِيرًا دكەت) نَفِيرًا روپىشى د هەر دووكا دا بکەت	٩- وَلَهُ أَنْ يُصَلِّيَ فِيهِمَا قَاعِدًا
ئەگەر ژ خو ترسىيا ب كەفيت.	إِذَا خَشِيَ عَلَى نَفْسِهِ السُّقُوطَ.
و دورسته بو رابونى دەستى خو باقىشىتە ستىنه‌کى ئان ژى دارەكى	١٠- وَيَحُوزُ أَنْ يَعْتَمِدْ فِي قِيَامِهِ عَلَى عَمُودٍ أَوْ عَصَأً

ژ بەر دان عەمرى يا وي / ئان ژى لوازى يا لهشى وي.	لِكَبِير سِينَه / أَوْ ضَعْفٌ بَدَنَه.
---	--

الْجَمْعُ بَيْنَ الْقِيَامِ وَالْقُعُودِ:

كۆمکرنا رابون و روینشتى:

و دورسته / نшиزيت شەقى بکەت	١١- وَيَحُوزُ / أَنْ يُصَلِّي صَلَاةَ اللَّيْلِ
ژ پىرفة / ئان ژى روینشتى / بىيى كۆ عوزرەك ھەبىت (ئانكۇو: نە ئىلا نەشىت ژ پىرفة بکەت).	قَائِمًا / أَوْ قَاعِدًا / بِدُونِ عُذْرٍ
و دورسته ھەردووكا ^(١) كۆمکەت ل گەلېڭ	وَأَنْ يَجْمَعَ بَيْنَهُمَا
فيچجا روینشتى نشيزي بکەت و ب خويينيت	فَيُصَلِّي وَيَقْرَأُ حَالِسًا
و چەندىكەكى بەرى رکوعى / دى رابىتە ژ بىرۋە	وَقُبْلَ الرُّكُوعِ / يَقُومُ
فيچجا ئە و ئايەتىت ماین دى ژ پىرفة خويينيت	فَيَقْرَأُ مَا بَقِيَ عَلَيْهِ مِنَ الآيَاتِ قَائِمًا
ۋياشى دى چىتە رکوعى و سوجدى	ثُمَّ يَرْكَعُ وَيَسْجُدُ

(١) رابونى و روینشتى.

ویاشی بو رکاعه‌تا دوو وی ڦی دی هر وهکهت.	ثُمَّ يَصْنَعُ فِي الرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ مِثْلَ ذَلِكَ.
و ئهگه رويشنستي نفیز کر / دی میشانکي روینه خوار	١٢ - وَإِذَا صَلَى قَاعِدًا / حَلَسَ مُتَرْبِعًا
ٿان ڦی هر رهنگه کي دی يي رويشنستني بيهنا وي پي بيٽ.	أَوْ أَيَّ حَلْسَةً يَسْتَرِيحُ بِهَا.

الصَّلَاةُ فِي النِّعَالِ:

نفیز ب نعال ڦه :

و بو وي دورسته / پیخاس نفیز بکهت	١٣ - وَيَحْجُرُ لَهُ / أَنْ يُصَلِّي حَافِيًّا
هه روہصا بو وي دورسته نفیز ب نعال ڦه ڙی بکهت.	كَمَا يَحْجُرُ لَهُ أَنْ يُصَلِّي مُتَعَلِّلاً
و يا چيٽر (ئهڦيءه:) / هنده جا نفیز هوٽا بکهت وهنده جا هوٽا (جوار پیخاس و جوار ب پیلاڻ ڦه)	٤ - وَالْأَفْضَلُ / أَنْ يُصَلِّي تَارَةً هَكَذَا، وَتَارَةً هَكَذَا
كا چهوا بو وي دهست د دهت. فيجا ئه و زه حمه تی ل خو ناده دا بکهه پیتخو بو نفیز ٿان ڙی دا بيخت.	حَسَبَمَا تَيَسَّرَ لَهُ فَلَا يَتَكَلَّفُ لِبَسَّهُمَا لِلصَّلَاةِ وَلَا خَلْعُهُمَا

نے خیر وہ ناکہت / (یا د کہت ئے قہیہ :) ئے گھر بی پیخاس بیت دی پیخاس نفیزی کہت	بَلْ إِنْ كَانَ حَافِيَاً صَلَّى حَافِيَاً وَإِنْ كَانَ مُتَّعِلاً / صَلَّى مُتَّعِلاً
و ئے گھر نعال ل پیبا بیت / دی نفیزی ب نعال ٿه کہت .	إِلَّا لَأْمَرٍ عَارِضٍ .
ئے قہ تینہ بیت ئے گھر تشتہ ک رویدہت و بیتہ د بهر را (و ب خاستہ هندی مرؤوف بیخیت ئان ڙی ب کہتہ پیتھو).	۱۵ - وَإِذَا نَزَعَهُمَا / فَلَا يَضْعُهُمَا عَنْ يَمِينِهِ
و ئے گھر نیخستن / بلا نہ دانیتہ رهخی خو بی راستی	وَإِنَّمَا عَنْ يَسَارِهِ
و یا بو وی ههی ئے قہیہ : دانیتہ رهخی خو بی چه بی	إِذَا لَمْ يَكُنْ عَنْ يَسَارِهِ أَحَدٌ
ئے گھر کہ سہ ک نفیزی ل طہ نشتا وی ی چہ پی نہ کہت	يُصَلِّي
و ئے گھر ثیا ک ل ویری بیت / دی هر دوو کا دانیتہ ما بہینا هر دوو پیت خو .	وَإِلَّا / وَضَعَهُمَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ (۱) .

(۱) قلت: وفيه إيماء لطيف إلى أنه لا يضعهما أمامه. وهذا أدب أخل به جاهير المصلين، فتراهم يصلون إلى نعائم.

من گوت: نیشاردہ کا تازہ و ہیر یا د ڦی (حہ دیسی دا) ہے یا بو هندی کو (پیلا فیت خو) نا دانیتہ براہی یا خو. و ئے قہ تو زدیہ کہ بارا پتر ڙ نفیز کہرا سستا ہی یا تیندا کری، و ژ بهر هندی دی وان بینی بی نفیزی ل بهر پیلا فیت خو د که ن.

<p>پیغەمبەری ﷺ نەمەر [فەرمان] يى ب ۋى چەندى كرى، چەوا ب دورستاھى ڙى هاتى يە فەگوھازتن.</p>	<p>بِذَلِكَ صَحَّ الْأَمْرُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.</p>
--	--

الصَّلَاةُ عَلَى الْمِنْبَرِ:

نَفِيزًا ل سەر مىنبەرى:

<p>و دورستە/ نفیزنا ئیمامى ل سەر جەھەكى بلند/ وەكى مىنبەرى</p>	<p>وَتَحْوِزُ / صَلَاةُ الْإِمَامِ عَلَى مَكَانٍ مُرْتَفَعٍ / كَالْمِنْبَرِ</p>
<p>بۇ فېرکرنا خەلکى</p>	<p>لِتَعْلِيمِ النَّاسِ</p>
<p>دى ل سەر راوهستىت</p>	<p>يَقُومُ عَلَيْهِ</p>
<p>دى تەكبيرى بىزىرىت/ و دى (قورئانى) خوبىنىت/ و دى چىتە رکووعى</p>	<p>فَيُكَبِّرُ / وَيَقُرْأُ / وَيَرْكَعُ</p>
<p>ھىشتا ئەول سەر مىنبەرى</p>	<p>وَهُوَ عَلَيْهِ</p>
<p>و پشتى هنگى پشت پشتلىكى دى ئىتە خوار</p>	<p>ثُمَّ يَنْزِلُ الْقَهْمَرَى</p>
<p>دا بشىيت بچىتە سوجدى ل سەر عەردى</p>	<p>لِيَتَمَكَّنَ مِنَ السُّجُودِ عَلَى الْأَرْضِ</p>
<p>ل بىنى مىنبەرى</p>	<p>فِي أَصْلِ الْمِنْبَرِ</p>
<p>و پشتى في دى زىرىتە سەر مىنبەرى</p>	<p>ثُمَّ يَعُودُ إِلَيْهِ</p>
<p>فيجا كانى د رکاعەتا ئىكى دا ج كرى يە دى د رکاعەتا دى ڙى دا وەكت.</p>	<p>فَيَصْنَعُ فِي الرَّكْعَةِ الْأُخْرَى كَمَا صَنَعَ فِي الْأُولَى.</p>

وُجُوبُ الصَّلَاةِ إِلَى سُتْرَةٍ وَالدُّنْوِ مِنْهَا:

واجبی یا کرنا نفیزی ل بهر سوتره یه کی^(۱) و خونیزیک کرنا بُو وی:

و واجبه نفیزی ل بهر ستاره کی بکهت	۱۷- وَيَحْبُّ أَنْ يُصَلِّي إِلَى سُتْرَةٍ
بیی کو فهرق و جوداهی یه ک د وی چهندی دا هه بیت د مابهینا مزگه فتی و جهه کی دی دا	لَا فَرْقٌ فِي ذَلِكَ بَيْنَ الْمَسْجِدِ وَغَيْرِهِ
و بیی کو فهرقی یه ک هه بیت د ما بهینا مزگه فتا مه زن و یا بچویک دا	وَلَاَ بَيْنَ كَبِيرِهِ وَصَغِيرِهِ
ئهوزی چنکو ئەف ئاخفتنا پیغمه بری ﷺ ژهه می یا د گریت، و هختی د بیڑیت: «لا تُصلِّ إِلَّا..» ئانکوو: چو جارا نفیزی نه که ئەگەر تو ل بهر ستاره کی نه بی	لِعُمُومٍ قَوْلُهُ ﷺ: «لَا تُصَلِّ إِلَّا إِلَى سُتْرَةٍ
و ری نه ده که سه کی / د بهر تهرا ب بوریت و ئەگەر ته ری نه دایی و هەر قیبا ب بوریت هنگی شەرى ل گەل بکه	وَلَا تَدْعُ أَحَدًا / يَمْرُّ بَيْنَ يَدِيْكَ فَإِنْ أَمِيْ فَلْتُقَاتِلُهُ
چنکو قەرین بی ل گەل وی.	فَإِنْ مَعَهُ الْقَرِينَ».
مه قصه دا وی ب قەرینی / شەيتانه.	يَعْنِي / السَّيْطَانَ.
و د قیت / خۇ نیزیک کەت بُو سوترى	۱۸- وَيَحْبُّ / أَنْ يَدْنُو مِنْهَا

(۱) سوتره: ئەو تشتە یې نفیزکەر نفیزی ل بهر د کەت، وەکی داری و ستینی و دیواری.

چنکو پیغمه مبه ری ﷺ ئەمرى يى ب وى چەندى كرى.	لِأَمْرِ النَّبِيِّ ﷺ بِذِلِكَ
و د ما بهينا جهى سوجدا پيغمه مبه ريدا و وي ديواري بهري خو د دايى د نفيتى دا هندى جهى بورينما پەزەكى تىيە بو.	١٩ - وَكَانَ بَيْنَ مَوْضِعِ سُجُودِهِ وَالْجَدَارِ الَّذِي يُصَلِّي إِلَيْهِ نَحْوَ مَرْسَأَةِ
قېچا يى ودكەت (هند خۇ نىزىكى سوتىرى بكەت)/ ئەفه وي خۇ نىزىك كرنا واجب كر و بجه ئينا.	فَمَنْ فَعَلَ ذَلِكَ / فَقَدْ أَتَى بِالدُّنْوِ الْوَاجِبِ ^(١) .

مقدار ارتفاع السترة:

چەندى يا بلندى يا ستارەمى:

و اجبه/ سوتەرە يا بلند بىت ژەردى	وَيَحْبُّ / أَنْ تَكُونَ السُّتْرَةُ مُرْتَعِةً عَنِ الْأَرْضِ
نىزىكى/ بهۆستەكى/ ئان ژى دوو بهۆستا	نَحْوًا / شَبِيرًا / أَوْ شَبْرِينَ
ژ بەر گۈتنا پيغمه مبه رى ﷺ: «إِذَا وَضَعَ أَحَدُكُمْ...» ئانکەو ئەگەر ئېيك ژ وە دانا بەر سەنگى خۇ	لِقَوْلِهِ ﷺ: «إِذَا وَضَعَ أَحَدُكُمْ بَيْنَ يَدِيهِ

(١) قلتُ: ومنه تعلم أن ما يفعله الناس في كل المساجد التي رأيتها في سوريا وغيرها من الصلاة وسط المسجد بعيدا عن الجدار أو السارية، ما هو إلا غفلة عن أمره صلى الله عليه وسلم وفليه.

من گۈت : و ژ في ئەم د ۋازىن ئەقا خەلک د كەت ل ھەمى مزگەفتىت من دىتىن ل سورىي و ل جەپىت دى كۇ نفيتى ل نىغا مزگەفتى يە دويرى ديواري ئان ژى ستىنى ئەقا ھە بى ئاكەھى يە ژ فەرمان و كەپارا پيغمه مبه رى ﷺ و چىي دى نىنە.

تشته‌کی هندی صهمه‌ری ل پشتا کورتانی حیشتری	مِثْلَ مُؤْخِرَةِ الرَّحْلِ
بلا نفیثا خو بکهت/ و بلا بو وی خه نه بیت کانی کی ل پشت و ویری یه (یه عنی چو کیماسی نا که فیته د نفیثا وی دا ئه گه هنده ک بین وبچن د پشت سوتی را).	فَلِيُصَلِّ / وَلَا [يُيَالٍ] مَنْ وَرَاءَ ذَلِكَ»
و دی بهری خو دهته سوتی ب خو چنکو ئه قه ئوه یا دیار دبیت ژ ئه مری ب نفیثا ل بهر سوتی	وَيَتَوَجَّهُ إِلَى السُّتُّرَةِ مُبَاشِرًا لَا تَأْنِي الظَّاهِرُ مِنَ الْأَمْرِ بِالصَّلَاةِ إِلَى سُتُّرِهِ
ئه ماما مرؤوف خو ژ راستا سوتی ب دهته پاش بو لایی راستی ئان ژی یی چه پی	وَأَمَّا التَّحَوُّلُ عَنْهَا يَمِينًا أَوْ يَسَارًا
ب څی رهنجی کول راستا سوتی نه بیت وبه ری وی لی نه بیت	بِحَيْثُ إِنَّهُ لَا يَصْمُدُ إِلَيْهَا صَمْدًا
ئه قه ب چو ریکیت دورست نه هاتی یه.	فَلَمْ يَثُبْتْ.
و دورسته نفیث بیته کرن ل بهر داری چکلاندی د عه ردی را ئان ژی تشته کی و هکی وی	۲۲- وَتَجْوِزُ الصَّلَاةُ إِلَى الْعَصَمِ الْمَعْرُوزَةِ فِي الْأَرْضِ أَوْ تَحْوِهَا
(و دورسته نفیث بیته کرن) ل بهر داره کی ئان ژی ستینه کی	وَإِلَى شَجَرَةٍ أَوْ أَسْطُوَانَةٍ

(و دورسته نفیثی بکهت) ل بهر ژنکا خو يا رازای ل سهر تهختی ل بن لحیقا خو	وَإِلَى امْرَأَةِ الْمُضْطَجَعَةِ عَلَى السَّرِيرِ وَهِيَ تَحْتَ لِحَافَهَا
(و دورسته نفیثی بیته کرن) ل بهر دهواری/ خو بلا (دهوان) حیشتر ژی بیت.	وَإِلَى الدَّابَّةِ / وَلَوْ كَانَتْ جَمَلًا.

تَحْرِيمُ الصَّلَاةِ إِلَى الْقُبُورِ:

حه‌رامی يا کرنا نفیثی ل بهر قه‌برا:

چینابیت نفیث ل بهر قه‌برا (گورا) بیته کرن	٢٣- وَلَا تَجُوزُ الصَّلَاةُ إِلَى الْقُبُورِ
چ قه‌بری هه‌بیت	مُطلقاً
چ قه‌بریت پیغه‌مبهرا بن ئان ژی بیت هنده‌کیت دی بن.	سَوَاءٌ كَانَتْ قُبُوراً لِلأَئِيَاءِ أَوْ غَيْرِهِمْ.

تَحْرِيمُ الْمُرُورِ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّيِ وَلَوْ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ:

حه‌رامی يا بورینا د بهر دهستیت نفیث‌که‌ری را و خو بلا ل مزگه‌فتا

حه‌هما مه‌که‌هی ژی بیت:

و دورست نینه مرؤوف د بهر سنگی نفیث که‌ری را ب بوریت	٢٤- وَلَا يَحُوزُ الْمُرُورُ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّيِ
ئه‌گه‌ر سوتره‌به‌ک ل بهر سنگی وی هه‌بیت	إِذَا كَانَ بَيْنَ يَدَيْهِ سُرْرَةٌ
و چو فرق و جوداهی دوى چهندی دا نینه	وَلَا فَرْقَ فِي ذَلِكَ

د ما بهینا مزگه فتا حهرام ل مهکه هی و مزگه فتیت دی دا.	بَيْنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَغَيْرِهِ مِنِ الْمَسَاجِدِ
هه می وه کی ئیکن د نه دورستی بی دا چنکو ئهف ئاخفتنا پیغمه مبهري <small>صلوات الله عليه</small> ژ هه می جهاد گریت. (ئه و ژی ئه قهیه):	فَكُلُّهَا سَوَاءٌ فِي عَدَمِ الْجَوَازِ لِعُمُومِ قَوْلِهِ <small>صلوات الله عليه</small> :
«لَوْ يَعْلَمُ الْمَارُ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصْلِي مَاذَا عَلَيْهِ بُورِيت د بَهْر نَفِيزِكَهْرِي رَا زانِيَبا چَهْنَد گوننه ه د كه قنه سه ر	لَوْ يَعْلَمُ الْمَارُ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصْلِي مَاذَا عَلَيْهِ
لَهْكَهْر چلا خو گرتبا	لَكَانَ أَنْ يَقْفَ أَرْبَعِينَ
دا بُو وی چیتر بیت ژ بُورینا د بَهْر دهستیت وی را.	خَيْرًا لَهُ مِنْ أَنْ يَمْرُّ بَيْنَ يَدَيْهِ»
مه بهست ئه قهیه: بُورینا د ما بهینا نَفِيزِكَهْرِي وجَهِي سوجدا وی را.	يَعْنِي: الْمُرُورَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَوْضِعِ سُجُودِهِ ^(۱) .

(۱) وأما حديث صلاته صلوات الله عليه في حاشية المطاف دون سترة من الناس والناس يمرون بين يديه فلا يصح، على أنه ليس فيه أنَّ الْمُرُورَ كان بينه وبين سجوده.

و با حدیسا نفیز کرنا پیغمه مبهري صلوات الله عليه ل رهخی وی جهی تهواf لی تیته کرن بیی ستاره یهک د ناf بهینا وی و خه لکی دا هه بیت ده می خه لک د بَهْر سنگی وی را د بُوری ئهف حه دیسے نهیا صه حیحه، و زیده فی ژی: د فی حه دیسی دا نینه بُورین د ناf بهینا وی و جهی سوجدا وی را بُو.

وُجُوبُ مَنْعِ الْمُصَلِّي لِلْمَارِ بَيْنَ يَدِيهِ وَلَوْ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ:
واجب يا گرتنا نفيز که رى بو ریکى ل وي ئهوى د بهر را د بورىت،

خۇ بلا ل مزگەفتا حەرام ژى بىت:

و دورست نينه بو وي يى نفيزى ل بهر سوتىھىكى د كەت	٢٥- ولا يَحُوزُ لِلْمُصَلِّي إِلَى سُتُّرَةٍ
رى ب دەته كەسەكى د بهر سنگى وي را ب چىت	أَنْ يَدْعَ أَحَدًا يَمْرُّ بَيْنَ يَدَيْهِ
ژ بهر وي حەدىسا بورى:	لِلْحَدِيثِ السَّابِقِ:
«ولا تَدْعَ أَحَدًا...» ئانکوو: و رى نەدەيە كەسەكى د بهر تەرا ب بورىت	«وَلَا تَدْعَ أَحَدًا يَمْرُّ بَيْنَ يَدِيْكَ»
و ژ بهر ئاخفتنا پېغەمبەرى ﷺ:	وَقَوْلُهُ ﷺ:
«إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ...» ئانکوو: ئەگەر ئىك ژ وە نفيز ل بهر تىشىتەكى كر وي ستارە بىھەت ژ خەلكى	«إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ إِلَى شَيْءٍ يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاسِ
قىيىجا ئىكىي قىيىدا د بهر را ب بورىت	فَأَرَادَ أَحَدٌ أَنْ يَجْتَازَ بَيْنَ يَدَيْهِ
هنگى بلا دەستى خول سنگى وي ب دەت و بلا پالدەت	فَلَيْدُفْعُ فِي نَحْرِهِ
و هندى بشىت بلا نەھىلىت ب بورىت	وَلْيَدْرُأْ مَا اسْتَطَاعَ
(و د رىوايەتكىدا يا ھاتى: بلا دوو جوارا مەنۇھە كەت "قەدەغە كەت").	(وَفِي رِوَايَةٍ: فَلَيْمَنْعُهُ مَرَّتَيْنِ)

و ئەگەر ھەر يا خۇ نەھىيالا بلا شەرى ل گەل بکەت	فَإِنْ أَمِي فَلِيُقَاتِلُهُ
چنکو ئەو ئىك ژ شەيتانايە.	فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ.

المَشْيُ إِلَى الْأَمَامِ لِمَنْعِ الْمُرُورِ:

رېقەچوونا بۇ سنگى ژ بەر نەھىلان و مەنعە كرنا بۇرىنى:

و دورستە پىنگاۋەكى ثان پىتر پېشىۋە بىت	٢٦- وَيَحُوزُ أَنْ يَتَقدَّمَ حَاطُوَةً أَوْ أَكْثَرَ
دا نەھىلىت ئىكى بى گۈننەھ و چىل سەر نە د بەر سنگى را ب بۇرىت	لِيمْنَعَ عَيْرَ مُكَلَّفٍ مِنَ الْمُرُورِ بَيْنَ يَدِيهِ
وەكى دەوارەكى / ثان بچويكەكى	كَذَائِبٍ أَوْ طِفْلٍ
دا د پشت را ب بۇرىت.	حَتَّىٰ يَمْرَأَ مِنْ وَرَائِهِ

ما يقطع الصلاة:

ئەو تاشقىت نەفيئى د بىرن:

و ژ فەراتى و گەرنگى يا سوترى يە د نەفيئى دا:	٢٧- وَإِنَّ مِنْ أَهَمِّيَّةِ السُّتُّرَةِ فِي الصَّلَاةِ
(سوتە) د كەفيتە د ناڭ بەينا نەفيئى كەرى نەفيئى ل بەر د كەت و پويچ كرنا نەفيئى وا	أَنَّهَا تَحُولُ بَيْنَ الْمُصَلِّيِ إِلَيْهَا وَبَيْنِ إِفْسَادِ صَلَاتِهِ

دا (ناهیلیت نفیشا وی به طال ب بیت)	
سهرا بورینا د بهر سنگی وی را	بِالْمُرُورِ بَيْنَ يَدَيْهِ
نه وهکی وی یی چ سوتره بخو نه گرتین	بِخِلَافِ الَّذِي لَمْ يَنْجِذِهَا
(ئەقی بى سوتره) نفیشا وی پویج د بیت وهختی ژنا بالق د بهر را د بوریت	فَإِنَّهُ يَقْطَعُ صَلَاتَهُ إِذَا مَرَّتْ بَيْنَ يَدَيْهِ الْمَرْأَةُ الْبَالِغَةُ
و هەر وەسا / کەر / وصەبى رەش.	وَكَذَلِكَ الْحِمَارُ / وَالْكَلْبُ الْأَسْوَدُ.

٣-النِّيَّةُ

ئئيهت ئىينان

و دېیت نفیش کەر ئئيهتى بىنیت بۇ وی نفیشا دى رابیت كەت	٢٨-وَلَا بُدَّ لِلْمُصَلِّي مِنْ أَنْ يَنْوِي الصَّلَاةَ الَّتِي قَامَ إِلَيْهَا وَتَعْبَيْنَهَا بِقَلْبِهِ
و (دېیت) ب دلى خۇ دەستنيشان كەت	كَفَرْضُ الظَّهْرِ أَوِ الْعَصْرِ أَوِ سُنَّتَهُمَا
وهکى نفیشا فەرز يا نېفرو ئان ژى يا ئېفارى/ ئان ژى سوننەتا وان	
بۇ نەونە.	مَثَلاً
و ئەو (كۆ نېيەته) / شەرتە (مەرجە) بۇ كرنا نفیشى/ ئان ژى روکنە.	وَهُوَ شَرْطٌ أَوْ رُكْنٌ
و پا گۈتنا ئئيهتى ب دەقى بىدۇھىيە (تشتەكى) زېدەيە هاتى يە پەيداكرن د دىنى دا)	وَأَمَّا التَّالِفُظُ بِالنِّيَّةِ فِي دُعَةٍ

نہ وہکی وی یہ یا د سوننہ تی دا.	مُخَالِفَةُ لِسُنَّةِ
و کہ سہک ڙ وان ئیمامیت خھلک ل دویش د چیت نه گوتینہ سوننہ ته.	وَلَمْ يَقُلْ بِهَا أَحَدٌ مِنْ مَتَّبِعِي الْمُقْلِدِينَ مِنَ الْأَئِمَّةِ.

٤- التَّكْبِيرُ

گوتنا «الله أَكْبَرُ»

پاشی دی دھست ب نفیڙا خو که ت	۲۹- شَمَّ يَسْتَفْتِحُ صَلَاتُهُ
ب گوتنا خو: «الله أَكْبَرُ».	بِقَوْلِهِ: «الله أَكْبَرُ»
و گوتنا وی/ نئیک ڙ روکنیت نفیڙی یه	وَهُوَ رُكْنٌ
ڙ بهر ئاخفتنا پیلغه مبهري ﷺ:	لِقَوْلِهِ ﷺ:
کلیلا نفیڙی دھست ریغه دانه	«مِفْتَاحُ الصَّلَاةِ الطَّهُورُ
و ئه و کریاریت خودی حرام کرین د نفیڙی دا بینه کرن ب ته کبیری حرام دبن	وَتَحْرِيمُهَا ^(۱) التَّكْبِيرُ
و ئه و تشتیت هه ب سلافا ملا جاره کا دی حهلال د بن.	وَتَحْلِيلُهَا التَّسْلِيمُ.

(۱) أي وتحريم ما حرم الله من الأفعال، وكذا تحليلها، أي تحليل ما أحال خارجها من الأفعال. والمراد بالتحريم والتحليل: المحرّم والمحلّ.

= ئانکووو: و حرام کرنا وان کریاریت خودی حرام کرین، و هروه صا حهلال کرنا وان ڙی.

ئانکووو: حهلال کرنا وان کریاریت خودی ڙ دهرفهی نفیڙی حهلال کرین. و مهہست ڙ

حهرام کرن و حهلا کرنی: حهرام که ر و حهلال که ره..

و دهنجي خو ب تهكبيرى بلند ناکەت	٣٠- وَلَا يَرْفَعُ صَوْتَهُ بِالْتَّكْبِيرِ
د هەمى نفيثىدا	في كُلِ الصلواتِ
ئەۋە تىينە بىت ئەگەر ئىمام بىت (پېش نفيثى يى بکەت).	إِلَإِذَا كَانَ إِمَامًا.
و دورستە/ موئەزىن تەكبيرا ئىمامى ب گەھىنيتە خەلكى	٣١- وَيَحُوزُ / تَبْلِغُ الْمُؤَذِّنَ تَكْبِيرَ الْإِمَامِ إِلَى النَّاسِ
ئەگەر/ قىشتەك ھەبىت ب خاستە هندى	إِذَا / وُجِدَ الْمُقْتَضِي لِذِلِكَ
وھى نساخى يا ئىمامى/ و نزم يا دهنجى وى	كَمَرَضِ الْإِمَامِ / وَضَعْفِ صَوْتِهِ
ئان ژى بوشى يا نفيثىكەرا ل پشت وى	أَوْ كَثْرَةِ الْمُصَلَّينَ خَلْفَهُ.
و هنگى پاش نفيث دى تەكبيرى بىرثىت دەمى ئىمام ژ تەكبيرى خلاس د بىت.	٣٢- وَلَا يُكَبِّرُ الْمَأْمُومُ إِلَّا عَقِبَ انتِهاءِ الْإِمَامِ مِنَ التَّكْبِيرِ.

رُفع الْيَدَيْنِ وَكَيْفِيَّتُهُ:

بلند كرنا دەستا و چەوانى يا وى:

و دى دەستىت خو بلند كەت	٣٣- وَيَرْفَعُ يَدِيهِ
ل گەل تەكبيرى/ ئان ژى بەرى وى/ ئان ژى پشتى وى	مَعَ التَّكْبِيرِ / أَوْ قَبْلَهُ / أَوْ بَعْدَهُ
حەدىسيت دورست ب وى چەندى ھەمى يى بىت هاتىن.	كُلُّ ذَلِكَ ثَابِتٌ فِي السُّنَّةِ.

و دى هردوو دهستيٽ خو بلند كهت / و تليٽ وان درېز كري.	٣٤- وَيَرْفَعُهُمَا / مَمْدُودَتَا الأَصَابِعَ.
و دى هردوو لهپيٽ خو ئينيٽه بهرامبهرى هردوو مليٽ خو	٣٥- وَيَجْعَلُ كَفَيْهِ حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ وَأَحْيَانًا / يُبَلِّغُ فِي رَفِعِهِمَا
و جار جار / دى گەلەك بلند كهت	حَتَّىٰ يُحَادِيَ بِهِمَا أَطْرَافَ أُذُنِيهِ ^(١) .
حەتا د ئينيٽه بهرامبهرى رەخىٽ گوهىٽ خو.	

وَضْعُ الْيَدَيْنِ وَكَيْفِيَّتُهُ:

دانانا هردوو دهستا و چەوانى يا وي:

و پاشى دهستى خو يى راستى دى دانيٽه سەر يى چەپى	٣٦- ثُمَّ يَضَعُ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى الْيُسْرَى
پشى تەكبيرى	عَقِبَ التَّكْبِيرِ
و ئەو ژرىكىٽ پېغەمبەرانە صەلات و سلام ل سەر بن	وَهُوَ مِنْ سُنْنَ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ

(١) قلت: وأما مسٌ شحمٰتِي الأذْنِينِ يابْهَامِيَه فلا أصلٌ له في السُّنَّةِ، بلْ هو عندي مِنْ دَوَاعِي الْوَسْوَسَةِ.

من گوت: و پا دستكىنا هردوو نەرمكىٽ گوهى ب هردوو تلىٽ وي بىٽ بهرانى ئەفه ج دەليل ژ حەدىسى ل سەر نىن. و زىدەي فى: ئەفه ل دەف من ژ وان تشتانە ئەۋىت واسواس ژى چى د بىت.

و پیغمبری هه قلیت خویی پی کری	وَأَمَرَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ أَكْثَرُ أَصْحَابَهُ فَلَا يَجُوزُ إِسْدَالُهُمَا.
فیجا به دانا وان یا دورست نینه.	۳۷- وَيَضَعُ الْيُمْنَى عَلَى ظَهَرِ كَفِهِ الْيُسْرَى
و دهستی خویی راستی دی دانیته سه پشتا له پی خویی چه پی	وَعَلَى الرُّسْغِ وَالسَّاعِدِ.
ول سه رگه و زندیت دهستی و هنده جارا دی ب دهستی راستی دهستی چه پی گریت.	۳۸- وَتَارَةً يَقْبِضُ بِالْيُمْنَى عَلَى الْيُسْرَى ^(۱) .

محل الوضع:

جهی دانا دهستا:

و هردوو دهستیت خو بهس دی دانیته سه سنگی خو	۳۹- وَيَضَعُهُمَا عَلَى صَدْرِهِ فَقَطُ
زهلام وزن د وی چهندی دا د وکی ئیکن	الرَّجُلُ وَالمرْأَةُ فِي ذَلِكَ سَوَاءُ ^(۲) سَوَاءُ ^(۲)

(۱) وأما ما استحسنه بعض المتأخرین من الجمع بين الوضع والقبض في آن واحد فيما لا أصل له.

و ئەقا هندهك ژ (زانى بىت) دويماهىكى تازه دانى كۆ كۆمكىدا دانانى يە ل گەل گىتنى د ئېڭى دەم دا ئەۋەن تاشنانە ئەۋېت چ دەليل ل سەرنە.

(۲) قلت: ووضعهما على غير الصدر إما ضعيف، وإما لا أصل له.

<p>و نه يا دورسته دهستي خو بي راستي دانيته سهر نافطه نگا خو.</p>	<p>٤٠-ولَا يَحْوِرُ أَنْ يَضْعَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى حَاصِرَتِهِ.</p>
--	--

الْخُشُوعُ وَالنَّظَرُ إِلَى مَوْضِعِ السُّجُودِ: خوشکاندن و سه حکرنا بـو جهی سو جدی:

<p>ول سه رو يه خو بشكينيت (بو خودي) د نفيثا خو دا.</p>	<p>٤١-وَعَلَيْهِ أَنْ يَخْشَعَ فِي صَلَاتِهِ وَأَنْ يَتَجَنَّبَ كُلَّ مَا قَدْ يُلْهِيهِ عَنْهُ</p>
<p>و خو ب دهته پاش ڙ هه ر تشه کي ترسا هندي هه بيت کو وی مژوبل کهه ڙ سه رچه ماندن و خوشکاندن</p>	<p>٤٢-زَهْرَافَةً وَنَقْوَشً.</p>
<p>ڙ نه خش وتشتیت گلهک بیت تازه.</p>	<p>فَلَا يُصَلِّي بِحَضْرَةِ طَعَامٍ يَشْتَهِيهِ بِحِقِّيَّتِ لِوِيرِي بَيْتٍ</p>
<p>ونفيثي ناكهت دهمي گلهک بی ته نکاڻ بهه ده سنفيثي.</p>	<p>وَلَا وَهُوَ يُدَافِعُهُ الْأَخْبَانِ.</p>
<p>وهندی ڙ پيرقه دی سه حکته جهی سو جدا خو.</p>	<p>٤٣-وَيَنْظُرُ فِي قِيَامِهِ إِلَى مَوْضِعِ سُجُودِهِ.</p>
<p>و نا رُفَيْتْ نه بـو ره خي راستي و نه بـو</p>	<p>وَلَا يَلْتَفِتُ يَمِينًا وَلَا يمينًا وَلَا</p>

من گوت: و دانانا وان ل سه رجهه کي دی ڙ بلی سنگي يان يا زهيفه، وئان ڙي يا بـي ده ليله.

رەخىٰ چەپىٰ	يَسَارًا
چنکۆ هندى زۇرىنىه (د نېڭىزى دا)	فِإِنَّ الْأَلْنِفَاتَ
رەقاندىكە سەشكە و ب لەزە / شەيتان پىٰ بارەكى ژ نېڭىز مۇۋقۇ د رەۋىنېت و د بەت (مەقصەد ژ ۋى چەندى ئەۋەيە: شەيتان ب قىٰ رېكى تىيە مۇۋقۇ دا مۇۋقۇ ھاڙ ھندەك ژ نېڭىز خۇ نەمینىت).	اَخْتِلَاسُ / يَخْتَلِسُهُ الشَّيْطَانُ مِنْ صَلَةِ الْعَبْدِ.
و دورست نىنە / سەر ئەۋراز سەحکەت	٤ - وَلَا يَحُوزُ / أَنْ يَرْفَعَ بَصَرَهُ إِلَى السَّمَاءِ.

دُعَاءُ الْاسْتِفْتَاحِ:

دوعا دەستپىكىرنا خواندىنى:

پاشى دى خواندىنى دەستپىكەت	٤ - ثُمَّ يَسْتَفْتِحُ الْقِرَاءَةَ
ب ھندەك دوعا / ئەۋىت بنەجيھ ژ پېغەمبەرى ﷺ ھاتىن.	بِعَضِ الْأَدْعَيَةِ / الثَّاتِةُ عَنِ النَّبِيِّ
ئەو ژى گەلەكن / يا ژەمى يَا ناۋىدار تر:	وَهِيَ كَثِيرَةٌ / أَشْهُرُهَا
«سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ..» ئانكىو: خودى ئەز تە دوير د ئىيىخ ژ ھەمى كىماسى يَا و ئەز مەدھەكارى تەمە	«سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ
و ناۋىتىه يى تىير خىر و بەرەكەتە	وَتَبَارَكَ اسْمُكَ

و مه زناتى يا ته يا بلندە و گەلەك يا زىدە تەرە ژ مەزناتى يا بى ژ بلى ته	وَتَعَالَى جَدُّكَ
و ژ بلى ته چو خودى يېيت راست و دورست نىنن.	وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ»
و بىنەجىھ ئەمر بى پى هاتى يە كرن قىيىجا يا فەره چاھى مۇۋى لىبىت ژ خۇ نەكەت.	وَقَدْ ثَبَتَ الْأَمْرُ بِهِ فَيَنْبَغِي الْمُحَافَظَةُ عَلَيْهِ ^(۱) .

٥-القراءةُ

خواندن

وپاشى دېيىت خۇ ب خودى ب پارىزىيت ژ شەيتانى	٤٦-ثُمَّ يَسْتَعِيدُ بِاللَّهِ تَعَالَى وُجُوبًاً
و دى گونە ھكار بىيت ب هيلانا گۆتنى وي.	وَيَأْتِمُ بِرْكَةً.
و يَا سوئنەت ئەقەيە: هنده جوارا بىزىيت:	٤٧-وَالسُّنَّةُ أَنْ يَقُولَ تَارَةً:
«أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ/» ئانکوو: ئەز خۇ ب خودى	«أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ/»

(۱) ومن شاء الاطلاع على بقية الأدعية فليراجع «صفة الصلاة» (ص ۷۲-۷۳) من الطبيعة العاشرة أو الحادية عشرة.

و بى بقىيت ب سەر دوعا يېيت دى ژى هلېبىت بلا ب زۇرىتىه «صفة الصلاة» لابىرى ۷۲-
ژ چاپا دەھى ئان ژى يازدى.

د پاریزم ژ شهیتاني / ئەوي ژ رەحاما خودى هاتى يە دوپەنەيەخستن	الرجيم
ژ واسوسا وي	من همزة
و خۆمەزىنكرناوى / و ژ شعر و هوزانىيت وي	ونفحە / و نفھە
و (نفت) ل فېرى شعرا خرابە.	و (النَّفْثُ هُنَا: الشِّعْرُ الْمَذْمُومُ.
و هندەجوارا بېشىت:	٤٨ - وتارة يقول:
«أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ». الخ. د پاریزم ئەوي ھاز ھەمى دەنگا ھەى و ھەمى تشتا دزانىيت ژ شەيتانى. ھەتا دوپەماھىكى.	«أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ». الخ.
و پشتى ھنگى ب دەنگى نزم دى بېشىت	٤٩ - ثم يقول سرّاً -
د نقىشىت دەنگى بلند و دەنگى نزم	في الْجَهْرِيَةِ وَالسَّرِّيَةِ
«بسم الله..» ئانکوو: ئەز د خوينم ب نافى خودى ئەوي گەلهك يى ب رەحم.	«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ».

قراءة الفاتحة:

خواندنا فاتحى:

پاشى دى سورەتا (الفاتحة) خوبىنىت / ھەتا خلاص د كەت	٥٠ - ثم يقرأ سورة (الفاتحة) / ب تمامها
---	---

		وَالْبِسْمَلَةُ مِنْهَا
و (بسم الله)ى ڦى ڙ فاتحى یه	و خواندنا فاتحى / رونکه کي (نقيرى یه) بيى وئى نقيرى يا دورست نينه	وَهِيَ أَرْكَنْ لَا تَصِحُ الصَّلَاةُ إِلَّا بِهَا
ڦيچا ل سهروانه يېيت ب عهربى نه اخفن بوخوڙ بهربه کهن.	ڦيچا بى نه شىيت (فاتحى بخوينيت) / بو وي دورسته و بهاسمه / بيزيت :	فَيَجِبُ عَلَى الْأَعْاجِمِ حِفْظُهَا.
«سبحان الله» ئانکوو: هز خودى دويى د ئيچم ڙ هەمى كيماسى يا	«سبحان الله»	۵-۱ / فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ أَجْزَأَهُ أَنْ يَقُولَ:
و مدد و سهنا هەر بو خودى نه	وَالْحَمْدُ لِلَّهِ	
و ڙ بلی خودى چو خودى يېيت دورست نینن	وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ	
خودى بى مەستره ڙ هەمى تشتتا	اللَّهُ أَكْبَرُ	
و كەسى چو هيئ وشيان نينن بيى خودى.	وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ».	
و يَا سُونَّتَ د خواندنا فاتحى دا (ئەقەيە):	۵-۲ - وَالسُّنْنَةُ فِي قِرَاءَتِهَا	
ئايەتىت وئى پارچه پارچه کەت	أَنْ يُقْطِعَهَا آيَةً آيَةً	
ل سهري هەمى ئايەتا دى راوهستىت	يَقِفُ عَلَى رَأْسِ كُلِّ آيَةٍ	
ڦيچا دى بيزيت : ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾	فَيَقُولُ: ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾	

الرَّحِيمُ / پاشی دی راوه‌стит	الرَّحِيمُ / ثُمَّ يَقِفُ ثُمَّ يَقُولُ: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ / ثُمَّ يَقِفُ
و پاشی دی بیزیت: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ / و پاشی دی راوه‌ستیت	ثُمَّ يَقُولُ: الْرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ / ثُمَّ يَقِفُ
پاشی دی بیزیت: الْرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ / و پاشی دی خوگریت	ثُمَّ يَقُولُ: الْمَالِكِ يَوْمِ الْدِينِ / ثُمَّ يَقِفُ
پاشی دی بیزیت: الْمَالِكِ يَوْمِ پاشی دی راوه‌ستیت	وَهَكَذَا إِلَى آخِرِهَا
و هر دی هوّسا خوینیت / حهتا دوماهیکا سوزرتی.	وَهَكَذَا كَانَتْ قِرَاءَةُ النَّبِيِّ ﷺ كُلُّهَا
ل سهربیت ئایه‌تا د راوه‌ستیا	يَقِفُ عَلَى رُؤُوسِ الْأَيِّ
و ئایه‌ت ب ئایه‌تا د دیغرا فه نه د گریدا	وَلَا يَصِلُّهَا بِمَا بَعْدَهَا
بلا خوّ معنا وان پیکلهه یا گریدای ژی با.	وَإِنْ كَانَتْ مُتَعَلِّقَةً الْمَعْنَى بِهَا.
و دورسته بیته خواندن الْمَالِكِ و الْمَلِكِ .	٥٣- وَيَحْوُزُ قِرَاءَتُهَا: الْمَالِكِ و الْمَلِكِ .

قِرَاءَةُ الْمُقْتَدِي لَهَا:

خواندن پاش نفیئر بۇ (فاتحى):

و واجبه ل سهروی یسی (ب جه ماعهت) نفیثی ل پشت ئیمامی د کهت	٤٥- ويَحِبُّ عَلَى الْمُقْتَدِي
(فاتحی) ب خوینیت / ل پشت ئیمامی	أَنْ يَقْرَأَهَا / وَرَاءَ الْإِمَامِ
د نفیثا ب دهنگی نزم دا.	فِي السِّرِّيَّةِ
و هر وھا د نفیثا ب دهنگی بلند ژی دا	وَفِي الْجَهْرِيَّةِ أَيْضًا
ئەگەر گول خواندنا ئیمامی نه بیت	إِنْ لَمْ يَسْمَعْ قِرَاءَةَ الْإِمَامِ
ئان ژی ئەگەر ئیمامی پشتی خواندنا فاتحی خوگرت و بى دهنگ بۇ	أَوْ سَكَتَ هَذَا بَعْدَ فَرَاغِهِ مِنْهَا سَكُونٌ
دا ئەھوی ل پشت وى بشیت فاتحی ب خوینیت	لِيُسْمَكَنَ فِيهَا الْمُقْتَدِي مِنْ قِرَاءَتِهَا
بلا خوئم ب بىینىن ژی ئەف راوهستيانا ھە دچ حەدىسيت دورست دا نەھاتى يە.	وَإِنْ كُنَّا نَرَى أَنَّ هَذَا السُّكُوتَ لَمْ يَبْثُتْ فِي السُّنَّةِ ^(١) .

الْقِرَاءَةُ بَعْدَ الْفَاتِحَةِ:

خواندنا پشتی فاتحی:

(١) قلت: وقد ذكرتُ مستندً من ذهب إليه وما يرد عليه في «سلسلة الأحاديث الضعيفة»
الضعيفة» رقم (٥٤٦ و ٥٤٧).

من گۆت: و مسوگەر من دەللىخوانىت ئىھەنلىقىسىنى دەزەنلىقىسىنى و رەخنى ل سەرەتىن بىت گۆتىن
د «سلسلة الأحاديث الضعيفة» زمارە (٥٤٦ و ٥٤٧).

و سوننهته / پشتی فاتحی سوورته کا دی ژی ب خوینیت	٥٥- وَيُسَنُّ أَنْ يَقْرَأَ بَعْدَ الفَاتِحَةِ سُورَةً أُخْرَى
حهتا د نقیشا جه نازی ژی دا	حَتَّىٰ فِي صَلَاةِ الْجَنَازَةِ
ئان ژی هندهگ ئایهتا ب خوینیت	أَوْ بَعْضَ الْآيَاتِ
د هه روو رکاعه تیت ئیکی دا.	فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيْنِ.
و هندهک جوارا دی خواندنا خو یا پشتی فاتحی دریش کهت	٥٦- وَيُطِيلُ الْقِرَاءَةَ بَعْدَهَا أَحْيَانًا
وهندهک جوارا دی کورت کهت	وَيَقْصِرُهَا أَحْيَانًا
ژ بهر تشنگی روی ب دهت چ وەغەرهک بیت	لِعَارِضِ سَفَرٍ
ئان ژی هندهک کو خک بیت / ئان ژی ئیشەک بیت / ئان ژی گری یا بچویکە کی بیت.	أَوْ سُعَالٌ / أَوْ مَرَضٌ / أَوْ بُكَاءٍ صَبِيًّا.
و جوداهی د کە قیتە د خواندنی دا ل دویف جوداهی یا د ناقبەرا نقیشا دا	٥٧- وَتَخْتَلِفُ الْقِرَاءَةُ بِالْخِلَافِ الصَّلَوَاتِ
و ژ بهر هندی خواندنا د نقیشا سپیدی دا	فَالْقِرَاءَةُ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ
یا دریش تره ژ خواندنا د هه پیشنج نئیشیت دی دا	أَطْوَلُ مِنْهَا فِي سَائِرِ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ
پاشی نیقرو / ویاشی ئیفاری و عهیشا / و پاشی مەغرەب باراپتر.	ثُمَّ الظَّهَرُ / ثُمَّ الْعَصْرُ وَالْعِشَاءُ / ثُمَّ الْمَغْرِبُ غَالِبًا

و خواندنا د نغېزېت شەقى دا	٥٨- وَالْقِرَاءَةُ فِي صَلَاتِ اللَّيْلِ
ژ قان ھەمى يَا درېش ترە.	أَطْوَلُ مِنْ ذَلِكَ كُلُّهُ.
و يَا سُونَنَهُت ئەقەيە: مِرْوَفُ خواندنا رِكَاعُهُتَا ئِيكِيٌّ درېش تر لى بِكَهْت ژ خواندنا رِكَاعُهُتَا دُوو وِيٌّ.	٥٩- وَالسُّنَّةُ إِطَالَةُ الْقِرَاءَةِ فِي الرَّكْعَةِ الْأُولَى أَكْثَرٌ مِنَ الثَّانِيَةِ.
و خواندنا د ھەردۇو رِكَاعُهُتِيَّتِ دُوماھىيَّكِيٌّ دا كورت تر لى بِكَهْت ژ يَا د ھەردۇو رِكَاعُهُتِيَّتِ ئِيكِيٌّ دا	٦٠- وَأَنْ يَجْعَلَ الْقِرَاءَةَ فِي الْأُخْرَيْنِ أَقْصَرَ مِنَ الْأُولَئِيْنِ
ھندى نېقەكا ھەردۇوكا.	قَدْرُ النِّصْفِ ^(١) .

قِرَاءَةُ الْفَاتِحَةِ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ خواندنا فاتحى د ھەمى رِكَاعُهُتَا دا :

و خواندنا فاتحى د ھەمى رِكَاعُهُتَا دا واجبە.	٦١- وَتَجِبُ قِرَاءَةُ الْفَاتِحَةِ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ.
و سُونَنَهُت ھندە جوارا تشتهك زىدەھى	٦٢- وَيُسَنُ الْرِّيَادَةُ عَلَيْهَا فِي

(١) وتفصيل هذا الفصل راجعه إن شئت في «صفة الصلاة» (ص ٨٣) من الطبعة الحادية عشر [ة].

ئەگەر تە بېتىت ب زۇرهى درېزى يَا ئاخىتنى ل سەر قى بايدىتى د «صفة الصلاة» دا.
لابېرى ٨٣ ژ چاپا يازدى.

فاتحی بیتھے خواندن د هردوو رکاعه تیت دویماھیکی ڙی دا.	الرَّكْعَتَيْنِ الْأَخِيرَتَيْنِ أَيْضًا أَحْيَا نَا.
و دورست نینه بو ئیمامی خواندنی دریث کهت	٦٣ - وَلَا يُجُوزُ إِطَالَةُ الْإِمَامِ لِقِرَاءَةِ
ب زیدهی وی یا د سوننه تی دا هاتی.	بِأَكْثَرِ مِمَّا جَاءَ فِي السُّنَّةِ
چنکو ب فی چهندی دی زحمدہ تی بو وان چیکھت ٿویت نه یا دویر کول پشت وی نفیزی ب کهن (ڙ فانیت بین :)	فَإِنَّهُ يَشِقُّ بِذَلِكَ عَلَى مَنْ قَدْ يَكُونُ وَرَاءَهُ
زلامکی ب ناف صالح چووی	مِنْ رَجُلٍ كَبِيرٍ فِي السِّنِّ
ئان ڙی ئیکی نساخ	أَوْ مَرِيضٌ
ئان ڙی ڙنکه کا بچویکه کی ل به ر شیری ههی.	أَوْ امْرَأَةٌ لَهَا رَضِيعٌ
ئان ڙی مرؤفه کی خودان ههوجه یی.	أَوْ ذِي الْحَاجَةِ .

الْجَهْرُ وَالْإِسْرَارُ بِالْقِرَاءَةِ:
بلند کرن و نزم کرنا دهنگی ب خواندنی :

و دی دهنگ تیتھے بلند کرن د (ڦان نفیزیت بیت دا :)	٦٤ - وَيُجْهَرُ بِالْقِرَاءَةِ فِي
نفیزیا سپیدی / ویا ئهینی یی / وهه روژ عهیدا و نفیزیا بارانی / و نفیزیا روز	صَلَةُ الصُّبْحِ وَالْجُمُعَةِ وَالْعِيدَيْنِ وَالْإِسْتِسْقَاءِ وَالْكُسُوفِ

غهيريني	
و ههاردوو رکاعه تیت ئیکى ژ نفیئرا مه غرهب و عه يشا	وَالْأُولَئِينَ مِنْ صَلَاةِ الْمَعْرِبِ وَالْعِشَاءِ
و دەنگ دى ئېلته نزم كرن ب خواندنى د نفیئرا نېقروو و ئیقاري دا	وَيُسَرُّ بِهَا فِي صَلَاةِ الظَّهْرِ وَالْعَصْرِ
و د رکاعه تا سى بى ـ دا ژ نفیئرا مەغرهب	وَفِي التَّالِثَةِ مِنْ صَلَاةِ الْمَعْرِبِ
و ههاردوو رکاعه تیت دويماھى بى ژ نفیئرا عه يشا.	وَالْآخِرَيْنِ مِنْ صَلَاةِ الْعِشَاءِ.
و دورسته بو ئيمامى	٦٥- وَيَحُوزُ لِلإِمَامِ
جار وبارا دەنگى ـ خۇ بلند كەت ب ئايەتى ـ دا ئەوى ل پشت وى گولى ب بىت	أَنْ يُسْمَعُهُمُ الْآيَةُ أَحْيَانًا
د نفیئرا ب دەنگى نزم دا.	فِي الصَّلَاةِ السَّرِيَّةِ.
و بىـ وترى و نفیئىت شەقىـ	٦٦- وَأَمَّا الْوِثْرُ وَصَلَاةُ اللَّيْلِ
هندە جوارا دى دەنگى ـ خۇ نزم كەت / و هندە جوارا دى بلند كەت	فَيُسِرُّ فِيهَا تَارَةً / وَيَجْهَرُ تَارَةً
و دى ژ قايدە دەنگى ـ خۇ بلند كەت.	وَيَتَوَسَّطُ فِي رَفْعِ الصَّوْتِ.

ترتيل القرآن:

خواندنا قورئانی تازه و رەھەت:

<p>و سوننەت (ئەقىيە): قورئانی تازە ب خويينىت و رەھەت و هيىدى هيىدى ب رەنگەكى وەصا كۆ حەرف ھەمى د ديار و ئاشكرا بن</p>	<p>٦٧ - والشّرعة: أَنْ يُرِتَّلَ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا</p>
<p>نه كۆ يا ب لهز و بهز بيت</p>	<p>لا هذَا وَلَا عَجَلَةً</p>
<p>نه خىر دى خواندنهكا وەسا بيت حەرف حەرف بىته ديار كرن</p>	<p>بَلْ قِرَاءَةً مُفَسَّرَةً حَرْفًا حَرْفًا</p>
<p>و دى قورئانى لاو كەت و خەملىنىت ب دەنگى خۇ.</p>	<p>وَيُزَيِّنُ الْقُرْآنَ بِصَوْتِهِ</p>
<p>و دى دەنگى خۇ پى خوش كەت</p>	<p>وَيَتَعَنَّى بِهِ</p>
<p>بەلى د قىيت نە دەركەفيت ژ توخيىبىت وان ئەحکامىت زانا يېيت تەجويدى د زان.</p>	<p>فِي حدود الأحكام المعروفة عِنْدَ أَهْلِ الْعِلْمِ بِالْتَّحْوِيدِ</p>
<p>و دەنگى خۇ پى خوش ناكەت نە ل دويف لەن و ئاوازىت شىنى دەركەتىن و نە ل سەر ياسا و قانۇنىت موسىقى.</p>	<p>وَلَا يَتَعَنَّى بِهِ عَلَى الْأَلْحَانِ الْمُبْتَدَعَةِ وَلَا عَلَى الْقَوَائِنِ الْمُوسِيقَيَّةِ.</p>

الفَتْحُ عَلَى الْإِمَامِ:

گۈتنى ئايەتى بۇ ئىمامى:

و دورسته بو وی یی ل دویف ئیمامی نغیثى د كەت	٦٨- وَيُشَرِّعُ لِلْمُقْتَدِي
بکەته دلى خۇدا كۆل ئیمامی ب فەگىرىت	أَنْ يَتَصَدَّدَ الْفَتْحَ عَلَى الْإِمَامِ
ئەگەر نەشىيا ب خوينىت ول بەر بەر زە بو.	إِذَا أُرْتَجَ عَلَيْهِ فِي الْقِرَاءَةِ .

٦- الرُّكُوعُ

رِكْوَعٌ

فيجا ئەگەر ژ خواندنى خلاس بو	٦٩- إِذَا فَرَغَ مِنَ الْقِرَاءَةِ
دى بى دەنگ بىت و دى بىچەك خۇ گرىت	سَكَتَ سَكْنَةً لَطِيفَةً
تەمەتى هندى بىيەنا خۇ ب زقرينىتە قە.	بِمِقْدَارٍ مَا يَتَرَادُ إِلَيْهِ نَفْسَهُ .
وپاشى دى هەردۇو دەستىت خۇ بلند كەت	٧٠- ثُمَّ يَرْفَعُ يَدِيهِ
ل دویف وان رەنگىن بەحس ژى هاتى يە كىن د بابەتى «تكبيرة الإحرام» دا.	عَلَى الْوُجُوهِ الْمُتَقَدِّمَةِ فِي «تَكْبِيرَةِ الْإِحْرَامِ» .
و دى تەكبيرى بىزىت / و گوتنا وي واجبە (د قىيت بىزىت).	٧١- وَيُكَبِّرُ / وَهُوَ وَاحِدٌ .
و پاشى دى چىتە ركوعى	٧٢- ثُمَّ يَرْكَعُ
دى هند خۇ چەمینىت گەھىت لەشى وي تازە ب راوهستانن ل جەھىت خۇ	بِقَدَرٍ مَا تَسْتَقِرُ مَفَاصِلُهُ

و هر پارچه يه کا لهشی وی جهی خوب گریت.	وَيَأْخُذُ كُلُّ عُضُوٍ مَا حَذَهُ
و ئەۋرکۈعا مە بەحس ڙى كرى ئىك ڙ روكىتىت (نېڭىزى) يە.	وَهَذَا رُكْنٌ.

كَيْفَيَةُ الرُّكُوعِ:

چەوانى ياركۈعى:

و دى دەستىتىت خۇ دانىتىت سەر چۆكىتىت خۇ	وَيَضَعُ يَدِيهِ عَلَى رُكْبَتَيْهِ ٧٣
و دى گەھىنەتىتە هەر دو چۆكىتىت خۇ	وَيمَكِّنُهُمَا مِنْ رُكْبَتَيْهِ
و دى تلىيت خۇ ڙىكىفە كەت	وَيَفْرَجُ بَيْنَ أَصَابِعِهِ
ھەچکۈي چۆكىتىت خۇ د گریت.	كَائِنٌ قَابِضٌ عَلَى رُكْبَتَيْهِ
و ئەقا مە گوتى ھەمى واجبه (د ۋىيت ھەبىت).	وَهَذَا كُلُّ وَاجِبٌ
و دى پشتا خۇ درىز كەت / و دى راست كەت	وَيَمْدُ ظَاهِرٌ / وَيَسْطُطُ
(دى وەسا راست كەت) ئەگەر ئىك ھندەك ئاڻى ب رىزىتىتە سەر پشتا وى ئەڻىافە ب راوهستىت و خول سەر پشتى ب گریت	حَتَّى لَوْ صُبَّ عَلَيْهِ مَاءَ لَآ سُتَقَّرَ.

و سهري خو تا چه مينيت / و بلند ڦي ناكهت	٧٥- ولَا يَخْفِضُ رَأْسَهُ / وَلَا بِرَفَعَهُ
شينا وي بکهت دی سهري خو راست کهت ل گهل پشتا خو (کو هه ردوو ل صهمنا ئېك بن).	وَلَكِنْ يَجْعَلُهُ مُسَاوِيًّا لِظَاهِرِهِ.
و دی ئەنيشكىت خو دويير ئېخيت ژ تهنىشىت خو.	٧٦- وَيُبَاعِدُ مِرْقَفَيْهِ عَنْ جَنْبِيهِ.
و د رکوعا خو دا دی بىزىت :	٧٧- وَيَقُولُ فِي رُكُوعِهِ
«سبحان..» ئانکوو: ئەز خودى خو ئەوى مه زن دويير د ئېخىم ژ هەمى كيماسى يا.	«سُبْحَانَ رَبِّ الْعَظِيمِ»
ئەفي سى جوارا دى بىزىت / ئان ژي زىدهتر.	ثَلَاثَ مَرَاتٍ / أَوْ أَكْثَرَ ^(١) .

تسوية الأركان:

وهكى ئېك ليکرنا روکنیت (نفيئری):

(١) وهناك أذكار أخرى تقال في هذا الرُّكن، منها الطويل ومنها المتوسط ومنها القصير،

تراجع في «صفة صلاة النبي ﷺ» (ص ١١٣ - الطبعة الحادية عشر [ة]).

ول وي دري هندهك ئەزكارىت دى ژي بىت هەين د فى روكتى دا تىبىنە گۆتن، هندهك

ژ وان د درېش و هندهك د نافنجى نه و هندهك د كورتن. دى لى زفرين بو هېبىت د «صفة

صلاة النبي ﷺ» بهريه رى ١١٣ ژ چاپا يازدى.

<p>و ژ سوننه‌تی یه: (ئەوی نفیشى د كەت) روكىيەت نفیشى وەكى ئىك درېش بکەت</p>	<p>٧٨- وَمِنَ السُّنَّةِ أَنْ يُسَوِّيَ بَيْنَ الْأَرْكَانِ فِي الطُّولِ</p>
<p>فيچىجا رکوع و راپۇندا خۆ يا پشتى رکوعى وسجۇدا خۆ و روينىشتىنا خۆ ئەوا د ناۋ بەينا ھەردوو سوجدا دا نىزىكى ئىك لى بکەت.</p>	<p>فَيَجْعَلَ رُكُوعَهُ وَقِيَامَهُ بَعْدَ الرُّكُوعِ وَسُجُودَهُ وَحَلْسَتَهُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ قَرِيبًا مِنَ السَّوَاءِ.</p>
<p>و چىنابىيت قورئانى ب خوينىت نە د رکوعى دا و نە د سوجدى دا.</p>	<p>٧٩- وَلَا يَجُوزُ أَنْ يَقْرَأَ الْقُرْآنَ فِي الرُّكُوعِ وَلَا فِي السُّجُودِ.</p>

الإِعْتِدَالُ مِنَ الرُّكُوعِ:

پشت راست كرنا ژ رکوعى:

<p>و پاشى دى پشتى خۆ ژ رکوعى راكەت</p>	<p>٨٠- ثُمَّ يَرْفَعُ صُلْبَهُ مِنَ الرُّكُوعِ وَهَذَا رُكْنٌ.</p>
<p>و ئەقە ئىك ژ روكىيەت (نفیشى یه).</p>	
<p>و دەمى پشتى خۆ راست د كەت دى بېشىت :</p>	<p>٨١- وَيَقُولُ فِي أَنْنَاءِ الْإِعْتِدَالِ</p>
<p>«سمع الله..» ئانكىو: ئەوی حەمدا خودى كرى خودى حەمدا وي قەبويل كر و جاب دا (حەمد: مەدح و سەنا).</p>	<p>«سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ»</p>
<p>و ئەقا هە واجبه د قىيت بىتە گۈتن.</p>	<p>وَهَذَا وَاحِدٌ</p>
<p>و وەختى پشتى خۆ راست د كەت دى دەستىت خۆ بلند كەت</p>	<p>وَيَرْفَعُ يَدِيهِ عِنْدَ الْإِعْتِدَالِ</p>

ل دويٺ وان جوڙيت به حسي وان بووري و هاتي يه کرن.	عَلَى الْوُجُوهِ الْمُتَقْدِّمَةِ.
و پشتى هنگى دى رابيit پشتا وي يا راست و بي سهکنى و تهنا	-٨٣ ثم يَقُومُ مُعْنِدًا مُطْمِئِنًا
حهتا هر هستي يهك جهئ خو د گريت و ئهقا هه ئيلك ژ روکنيت (نفيئري يه).	هَتَّى يَأْخُذَ كُلَّ عَظِيمٍ مَا يَحْدَهُ وَهَذَا رُكْنٌ.
و د في راوهستيانى دا دى بيزيت:	-٨٤ وَيَقُولُ فِي هَذَا الْقِيَامِ:
«ربنا..» ئانکوو: ئهى خودى مه (ژ مه قه بيل ب كه) و حمد و سهنا هه ر بيزيت تهنه	«رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ» ^(١)
و ئهقاhe واجبه، ل سهرا هه ر نفيئركه ره کي يه بيزيت	وَهَذَا وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُصَلِّ

(١) وهناك أذكار أخرى تقال هنا، فراجع «صفة الصلاة» (ص ١١٦-الطبعة الحادية عشر عشر [ة]).

ول وي دري هندهك ئزكاريت دى ژي بيزت ههين ل فيئري تينه گوتون، فيجا تو ب زقره «صفة الصلاة» بهريه ١١٦ ژ چاپا يازدي.

خو بلا ئەف نفيئر كەرى هە پاش نفيئر ژى بېت	ولۇ كان مۇئىمماً ^(١)
چنکو ئەفه ويردى رابونا ژ پېرۋەيە (ئانکوو: ھەر جوار ھنگى تىيە گۆتن).	فَإِنَّهُ وَرْدُ الْقِيَامُ
و «سمع الله ملن حمده» ويردى پشت ڙاست كرنى يە.	أَمَّا التَّسْمِيعُ فَوَرْدُ الْاعْدَالِ.
و ئەقى رابونا ژ پېرۋە و رِكْوَعٍ دى بورو درېزاهىبى هندى ئىلك ليكەت	٨٥-وَيُسَوِّي بَيْنَ هَذَا الْقِيَامِ وَالرُّكُوعِ فِي الطُّولِ
چەوا به حس بەرى نۆكە ل سەر ھاتى يە كرن.	كَمَا تَقَدَّمَ.

٧-السُّجُودُ

سوجده

و پشتى ھنگى دى بىرثىت: «الله أَكْبَرُ» و واجبه بىرثىت.	٨٦- ثُمَّ يَقُولُ «الله أَكْبَرُ» وُجُوبًا.
---	--

(١) ولا يشرع وضع اليدين إحداها على الأخرى في هذا القيام لعدم وروده. وانظر إن شئت البسط في الأصل «صفة صلاة النبي ﷺ».

و دانا نا ئىلك ژ هەردوو دەستا ل سەر بى دى دەقى رابونا ژ پېرۋە دا يَا دورست نىنە
چنکو چو بى نە ھاتى يە. و ئەگەر تە ب بەرفەرى د قىيت ب زقە بنىياتى (قى كتابى كە)
«صفة صلاة النبي ﷺ» (يە).

و جار و بارا دی دهستیت خو بلند ڙی کهٽ.	-٨٧- وَيَرْفَعُ يَدَيْهِ أَحْيَانًاً.
---	---------------------------------------

الْخُرُورُ عَلَى الْيَدَيْنِ:

كهٽنا ل سهر ههردوو دهستا:

و پشتی هنگی دی چیته سو جدی و دی کهٽیته سهر ههردوو دهستیت خو	-٨٨- ثُمَّ يَخْرُ إِلَى السُّجُودِ عَلَى يَدَيْهِ
دهستیت خو دی دانیت بهری چوکا	يَضْعُهُمَا قَبْلَ رُكْبَتَيْهِ
پیغمه مبهه ری ئه مر (فرمان) یا ب فی چهندی کری	بِهَذَا أَمْرَ رَسُولَ اللَّهِ
و ڙ کرنا وی ئه فیه بنجیه و مه زبیت ئی هاتی یه (فه گیران).	وَهُوَ الثَّابِتُ عَنْهُ مِنْ فِعْلِهِ
و ئه م بیت پاشقه برین / ئه م وہ کی حیشتری ب کهین ده می د نخیبت	وَنَهَىٰ / عَنِ التَّشْبِهِ بُرُوكِ الْبَعِيرِ
و حیشتر ڙی بهس د کهٽیته سهر ههردوو چوکیت خو / ئه ویت دکه فنه سنگی وی.	وَهُوَ إِنَّمَا يَخْرُ عَلَى رُكْبَتَيْهِ/ الَّتِينَ فِي مُقْدِمَتِيهِ.
فیجا ئه گه ر چو سو جدی	-٨٩- فِإِذَا سَجَدَ
- و سو جده ئیک ڙ روکنیت نفیزی یه -	- وَهُوَ رُكْنٌ -
دی قووهتا خو ئیخیته سهر ههردوو له پیت خو	اعْتَمَدَ عَلَى كَفَّيْهِ

و دى هردوو دهستييت خو فه كهت.	وَبَسَطْهُمَا .
و تلييت وان دى گه هيئيته ئىك.	٩٠- وَيَضْعُ أَصَابِعَهُمَا .
و دى بھرى وان دەتە قىبلى	٩١- وَيُوجِّهُهُمَا إِلَى الْقِبْلَةِ
و دى دهستييت خو دانييته راستا هردوو ملېيت خو	وَيَجْعَلُ كَفَيْهِ حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ .
و هنده جوارا دى دانييته راستا هردوو گوهېيت خو.	٩٣- وَتَارَةً يَجْعَلُهُمَا حَذْوَ أَذْيَهِ .
و دى هردوو زەندىيت خو ژۇھىرى بىلد كهت (د ۋىيت ئەنسىكىت خو نەھىلىيتكە ب عەردى ۋە)	٩٤- وَيَرْفَعُ ذِرَاعَيْهِ عَنِ الْأَرْضِ
و واجبه بىلد كەت.	وُجُوبًا
و ناچىبىت وەكى صەرى درېز كەتە سەر عەردى.	وَلَا يَسْطُهُمَا بَسْطَ الْكَلْبِ .
و دى لاو دفنا خو و ئەنبا خو ب عەردى ۋەھىلىيت.	٩٥- وَيُمَكِّنُ أَنْفَهُ وَجَهَتَهُ مِنَ الْأَرْضِ
و ئەقە ئىك ژ روکنا يە.	وَهَذَا رُكْنٌ .
و ھەر وەصا دى هردوو چۈكىت خو ژى مازبىت دانييتكە سەر عەردى.	٩٦- وَيُمَكِّنُ أَيْضًا رُكْبَتَيْهِ .
و ھەر وەصا سەر تلييت پىيت خو.	٩٧- وَكَذَا أَطْرَافَ قَدَمَيْهِ .

و دى هردوو پيٽ خو چڪلينيت (سهر تليٽ وان دى گه هيئيٽه عهري).	٩٨- وَيَنْصُبُهُمَا
و ئەفا هەھمى واجبه بىٽه كرن.	وَهَذَا كُلُّهُ وَاجِبٌ.
و بهري سهر تليٽ خو دى دەته قىبلى.	٩٩- وَيَسْتَقْبِلُ بِأَطْرَافِ أَصَابِعِ الْقِبْلَةِ
و دى پاش به حنى يىٽ خو پىكىفه نىت.	١٠٠- وَيَرْصُّ عَقِبَيْهِ

الإِعْتِدَالُ فِي السُّجُودِ:

خو راست كرن د سوجدى دا:

و واجبه ل سەر وى (بى نېڭىزى د كەت)	١٠١- وَيَحْبِبُ عَلَيْهِ
خو د سوجدا خو دا راست كەت	أَنْ يَعْتَدِلَ فِي سُجُودِهِ
و ئەۋەزى دى ب فى چەندى بىت	وَذِلِكَ
وەكى ئىك قووهٽى ل سەر ھەھى پارچىت سوجدا خو بىت	بِأَنْ يَعْتَمِدَ اعْتِمَادًا مُتَسَاوِيًّا عَلَى جَمِيعِ أَعْضَاءِ سُجُودِهِ
و ئەۋەزى ئەققەنه:	وَهِيَ :
ئەنى و دفن پىكىفه	الْجَبَّهَةُ وَالْأَنْفُ مَعًا
و ھەردوو دەست	وَالْكَفَانِ
و ھەردوو چۈك	وَالرُّكْبَانِ
و سەر تليٽ ھەردوو پى يا.	وَأَطْرَافُ الْقَدَمَيْنِ.

و حهچى يى هوسا خو د سوجدا خو د راست كر	١٠٢- وَمَنِ اعْتَدَلَ فِي سُجُودِهِ هكذا
ئەفە مسوگر د سوجدى دا سەكىنى و خوگرت	فَقَدِ اطْمَانَ يَقِينًا
و سەكىنينا د سوجدى دا ئەۋەزى ئېڭىز ژ روكىتىت (نفىيەرى يە)	وَالإِطْمَئْنَانُ فِي السُّجُودِ رُكْنٌ أيضاً
و دى د (سوجدى دا) بىزىت :	وَيَقُولُ فِيهِ:
«سەحان..» ئانكىوو: ئەز خودى خو ئەھە ژ ھەمى يا بلند تر دويير د ئىيھىم ژ ھەمى كىيماسى يا	«سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى»

سى جوارا/ ئان ژى پىتر.	ثَلَاثَ مَرَاتٍ / أَوْ أَكْثَرَ ^(١) .
و سوننەته گەلهك دوعا تىدا بىكەت	٤- وَيُسْتَحِبُّ أَنْ يُكْثِرَ الدُّعَاءَ فِيهِ
چنكۇ (سوجده) جەھى ھندى يە مرۇقى ھېقى ھېبىت دوعا تىدا بىنە جاب دان.	فَإِنَّهُ مَظِنَّةُ الْإِجَابَةِ.
و سوجدا خو بۇ درىزا ھى يى دى نىزىكى رکووعى لى كەت	١٠٥- وَيَجْعَلُ سُجُودَهُ قَرِيبًا مِنْ رُكُوعِهِ

(١) وفيه أذكار أخرى تراها في «صفة الصلاة» (ص ١٢٧).

و ھندەك ئەزكارىت دى ژى بىيت تىدا ھەين تو دى بىنى د «صفة الصلاة» دا.

بەريەرى ١٢٧.

چهوا بهري نوکه بورى وبه حس ڙي هاتي يه کرن.	كما تَقْدِمَ.
و سوجدا ل سه ر عه ردی يا دورسته	١٠٦ - وَيَحُوزُ السُّجُودُ عَلَى الْأَرْضِ
ول سه ر تشه کي ب که فيته د ناف بهينا عه ردی وئه نبي دا	وَعَلَى حَائِلٍ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الْجَهَةِ
کو جلكه ک بيت / ئان به رکه ک بيت / ئان حيسيلکه ک بيت / ئان ڙي هه ر تشه کي دی بي هوسا.	مِنْ ثُوبٍ / أَوْ بِسَاطٍ / أَوْ حَصِيرٍ / أَوْ نَحْوِهِ.
و دورست نينه قورئاني ب خوينيت و هختي ئه و د سو جدي دا.	١٠٧ - وَلَا يَحُوزُ أَنْ يَقْرَأَ الْقُرْآنَ وَهُوَ سَاجِدٌ.

الافتراض والإيقاعُ بين السَّجَدَتَيْنِ :

ئيقتيراش و ئيقعائی^(١) د ناف بهينا هه ردoo سوجدا دا:

و پشتى هنگي دی سه ري خو بلند که ت و وهختي بلند که ت دی ته كبيري ڙي بيژيت	١٠٨ - ثُمَّ يَرْفَعُ رَأْسَهُ مُكْبِرًا
و ئه فا هه واجبه.	وَهَذَا وَاجِبٌ.
و جار و بارا دی ده ستیت خو بلند که ت.	١٠٩ - وَيَرْفَعُ يَدَيْهِ أَحْيَانًا.

(١) راما نا هه رووکا دی ئييته زانين ب خواندنا ٿي با بهتى.

و پاشی دی روینیته خوار یی رههت و سهکنی.	۱۱۰- ثُمَّ يَجْلِسُ مُطْمَئِنًا.
حهتا هههستی يهك د چيته جهه خو	حَتَّى يَرْجِعَ كُلُّ عَظْمٍ إِلَى مَوْضِعِهِ
و ئهههوا مه گوتى ئىك ژ روكنىت (نىيىزىي).	وَهُوَ رُكْنٌ
و دى پى خو یى چهپى راينىخت (دى درېز كەته سەر عەردى).	۱۱۱- وَيَرْشُ رِجْلَهُ الْيُسْرَىٰ
و دى ل سەر روينيته خوارى	فَيَقْعُدُ عَلَيْهَا
و ئهههوا مه گوتى ئىك ژ واجبا يه.	وَهُوَ وَاجِبٌ.
و دى پى خو یى راستى چكلينيت (سەرتلىكتىت وى دى دانىته سەر عەردى).	۱۱۲- وَيَنْصِبُ رِجْلَهُ الْيُسْمَنِيٍّ.
و دى بهرى تلىكت وان دەته قىبلى.	۱۱۳- وَيَسْتَقْبِلُ بِأَصَابِعِهَا الْقِبْلَةَ.
و جار وبارا ئىقعاە دورسته	۱۱۴- وَيَجُوزُ الْإِقْعَادُ أَحِيَانًا
و ئىقعاە ڦى ئەۋەيە	وَهُوَ
خو راست كەت ل سەر هەردوو پاش پەھنى وسنگىت پىت خو.	آن يەتتصىبَ عَلَى عَقِبَيْهِ وَصُدُورِ قَدَمَيْهِ.
و د فى روينىتنى دا دى بىشىت:	۱۱۵- وَيَقُولُ فِي هَذِهِ الْجَلْسَةِ:
«اللهم اغفر لي...» ئانكىو: ئەى خودى تو	«اللهُمَّ اغْفِرْ لِي

گوننه‌هیت من ب غه‌فرینه (ب فه‌شیره)	
و ره‌حمى ب من ب به / و من راست و دورست که	وَارْحَمْنِي / وَاجْبُرِنِي
و من بلند ب که / وصلامه‌تى يى ب ده من / و رزقى من بده.	وَارْفَعْنِي / وَاعَافِي / وَارْزُقْنِي».
و ئەگەر بقىت دى بىزىت :	۱۱۶- وَإِنْ شَاءَ قَالَ:
«رب اغفر لي...» ئانکوو: ئەی خودى من گوننه‌هیت من ب غه‌فرینه. ئەی خودى من گوننه‌هیت من ب غه‌فرینه.	«رب اغفر لي رب اغفر لي».
و دى قى روينشتنى درېز كەت وەصا كۆ نىزىكى سوجدا وي بىت.	۱۱۷- وَيُطِيلُ هَذِهِ الْجَلْسَةَ حَتَّى تَكُونَ قَرِيبًا مِنْ سَجْدَتِهِ.

السَّجْدَةُ الثَّانِيَةُ:

سوجدا دوو وي :

و پشتى هنگى دى تەكبيرى بىزىت و واجبه بىزىت.	۱۱۸- ثُمَّ يُكَبِّرُ وُجُوبًا.
و جار وبارا دى دەستىت خۇل گەل فى تەكبيرى بلند كەت.	۱۱۹- وَيَرْفَعُ يَدَيْهِ مَعَ هَذَا التَّكْبِيرِ أَحْيَانًا.
و دى چىته سوجدا دوو وي	۱۲۰- وَيَسْجُدُ السَّجْدَةُ الثَّانِيَةُ

و ئەق سوجده ئىڭ ژ روكنىت (نفيئرى يە).	وَهِيَ رُكْنٌ.
و كاني د ياكى دا چ كرى يە دى د وى ژى دا وەكت.	١٢١ - وَيَصْنَعُ فِيهَا مَا صَنَعَ فِي الْأُولَى.

جَلْسَةُ الْاسْتِرَاحَةِ:

روينشتنا بىن قەدانى:

فېجا ئەگەر سەرى خۇ (ژ سو جدا دوو وى)	١٢٢ - إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ رَاكِر
و فى يا راببىت بو رکاعەتا دوو وى	وَأَرَادَ النُّهُوضَ إِلَى الرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ
د ۋېتن تەكبيرى بېشىت.	كَبَرَ وُجُوبًاً.
و هندە جوارا دى دەستىت خۇ بلند كەت.	١٢٣ - وَيَرْفَعُ يَدِيهِ أَحْيَانًاً.
و بەرى راببىت دى خۇ راست كەت	١٢٤ - وَيَسْتَوِي قَبْلًا أَنْ يَنْهَضَ
دى يى روينشتى بىت ل سەر پى خۇ يى چەپى	قَاعِدًا عَلَى رِجْلِهِ السُّيْرَى مُعْتَدِلًا
و دى پشتا وى يا راست بىت	حَتَّى يَرْجِعَ كُلُّ عَظْمٍ إِلَى مَوْضِعِهِ.
حەتا ھەر ھەستى يەك د زېرىتە جەھى خۇ	

الرَّكْعَةُ الثَّانِيَةُ:

رکاعهتا دوو وي:

<p>و پشتى هنگى دى راپيت و دى قوودتا وي ل سه ره ردوو دهستيit وي بيت ئەويت مچاندى</p>	<p>١٢٥ - ثُمَّ يَهْضُ مُعْتَدِّاً عَلَى الْأَرْضِ بِيَدِيهِ الْمَقْبُوضَتَيْنِ</p>
<p>(دى مچينيت) وهكى بى هەفيرى د كەت د مچينيت</p>	<p>كما يَقْبِضُ الْعَاجِنُ</p>
<p>(دى راپيت) بۇ (كرنا) رکاعهتا دوو وي و رکاعهتا دوو وي ئىك ژ روکنىت نېڭىزى يە.</p>	<p>إِلَى الرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ وَهِيَ رُكْنٌ.</p>
<p>و كانى د رکاعهتا ئىكى دا چ كرى يە دى د يا دوو وي ژى دا وهكت.</p>	<p>١٢٦ - وَيَصْنَعُ فِيهَا مَا صَنَعَ فِي الْأُولَى.</p>
<p>بس دعوا دهست پىكىرنا خواندنى نا خويينيت.</p>	<p>١٢٧ - إِلَى أَنَّهُ لَا يَقْرُءُ فِيهَا دُعَاءَ الإِسْتِفْتَاحِ.</p>
<p>و دى كورت ترلى كەت ژ رکاعهتا ئىكى.</p>	<p>١٢٨ - وَيَحْجِعُهَا أَقْصَرَ مِنَ الرَّكْعَةِ الْأُولَى.</p>

الْجُلُوسُ لِلتَّشْهِيدِ:

روينشتنا بۇ خواندنا تەحبيياتى:

<p>فيجا ئەگەر ژ رکاعهتا دوو وي خلاس بۇ</p>	<p>١٢٩ - إِذَا فَرَغَ مِنَ الرَّكْعَةِ</p>
--	--

الثانية	
دی روینیته خواری بو خواندنا ته حبیاتی	قَعَدَ لِتَشْهِدُ
و ئەو ژى ئېڭ ژ واجبانە.	وَهُوَ وَاجِبٌ.
و دی روینیته خوار ل سەر پى خۆ يى چەپى	١٣٠ - وَيَجْلِسُ مُفْتَرِ شَا
وهکى بۇورى (د ئاخفتنا ل سەر روينشتنا) د ما بەينا ھەردۇو سوجدا دا.	كَمَا سَبَقَ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ.
بەلى ئىقعاە ل فېرى يا دورست نىنە.	١٣١ - لَكِنْ لَا يَحُوزُ الْإِقْعَاءُ هُنَّا.
و دى دەستى خۆ يى راستى دانىته سەر ران چۆكا خۆ يا راستى	١٣٢ - وَيَضْعُ كَفَهُ الْيَمْنَى عَلَى فَخِذِهِ وَرُكْبَتِهِ الْيَمْنَى
و دى بنى ئەنىشقا خۆ يا راستى دانىته سەر رانى خۆ	وَنِهايَةَ مِرْفَقِهِ الْأَيْمَنِ عَلَى فَخِذِهِ لَا يُبَعِّدُهُ عَنْهُ.
زى دویر نا ئىخىت.	١٣٣ - وَيَسْطُطُ كَفَهُ الْيُسْرَى عَلَى فَخِذِهِ وَرُكْبَتِهِ الْيُسْرَى.
و دى دەستى خۆ يى چەپى ۋەكەت و دى راست كەت	١٣٤ - وَلَا يَحُوزُ أَنْ يَجْلِسَ مُعْتَمِدًا عَلَى يَدِهِ
ل سەر ران و چۆكا خۆ يا چەپى. و ناچىبىت ب روينیته خوارى و پالدەتە سەر دەستى خۆ	وَخُصُوصًا الْيُسْرَى.

تَحْرِيكُ الْأَصْبَعِ وَالنَّظَرُ إِلَيْهَا:

لُقْلَقَانِدَنَا تَلَىٰ وَ بَهْرِيْخُودَانَا بَوْ وَىٰ:

و هەمى تلىت دەستى خۇ يى راستى دى مچىنىيەت	١٣٥ - وَيَقْبَضُ أَصَابِعَ كَفِهِ الْبُسْمَىٰ كُلُّهَا
و هندە جوارا دى تلا خۇ يا بەرانى دانىتە سەر يا ناقى.	وَيَضَعُ إِنْهَامَهُ عَلَى إِصْبَعِهِ الْوُسْطَىٰ تَارَةً.
وهندەجا دى خەلەكەكى ب ھەردۈوكا چىكەت.	١٣٦ - وَتَارَةً يُحَلِّقُ بِهِمَا حَلْقَةً.
و دى ب تلا خۇ يا شەھدى ئىشارەت كەتە قىبلى	١٣٧ - وَيُشَيرُ بِإِصْبَعِهِ السَّبَابَةِ إِلَى الْقِبْلَةِ
و دى بەرى خۇ دەتى.	وَيَرْمِي بِبَصَرِهِ إِلَيْهَا.
و دى لُقْلَقَانِيَت دى دُوعَا پېكەت ز سەرى تەھىيياتى و حەتا دويماھىكا وى.	١٣٩ - وَيُحرِّكُهَا يَدْعُو بِهَا مِنْ أَوَّلِ التَّشَهُدِ إِلَى آخِرِهِ.
و ب تلا دەستى خۇ يى چەپى ئىشارەتى ناكەت.	١٤٠ - وَلَا يُشَيرُ بِإِصْبَعِ يَدِهِ الْيُسْرَىٰ.
و قى ھەمى يى دى د ھەمى تەھىيياتا دا كەت.	١٤١ - وَيَفْعَلُ هَذَا كُلُّهُ فِي كُلِّ تَشَهُدٍ

صيغة التَّشْهِدِ وَالدُّعَاءُ بَعْدَهُ:

شيوى ته حييات و دعوا پشتى وي:

و خواندنا ته حيياتي واجبه	١٤٢ - وَالْتَّشَهُدُ وَاحِبٌ
ئەگەر ژ بىركر دى چىتە هەردۇو سوجىدىت سەھوي.	إِذَا نَسِيَهُ سَجَدَ سَجْدَتِي السَّهْوِ.
و دى ب دەنگى نزم خوبىنىت.	١٤٣ - وَيَقْرُؤُهُ سِرًا.
و شكلى وي ئەۋەيە:	١٤٤ - وَصَيْغَتُهُ:
«التحيات لله..» ئانکوو: مولىك دەستهەلاتدارى ھەر يېت خودىينە	«الْتَّحِيَاتُ لِلَّهِ
و نقىز ژى (ھەر بۇ خودىينە)	وَالصَّلَواتُ
و تشىيت پاقز ژى (ھەر يېت خودىينە)	وَالطَّيِّبَاتُ
سلافل پىغەمبەرى بن	السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ ^(١)
و رەحمەت و زىدەھى ياخودى	وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَرَكَاثُهُ
سلافل مە بن	السَّلَامُ عَلَيْنَا

(١) هذا هو المشرع بعد وفاة النبي ﷺ، وهو الثابت في تشهد ابن مسعود وعائشة وابن الزبير وابن عباس رضي الله عنهم. ومن شاء التفصيل فعليه بكتابي «صفة الصلاة» (ص

.١٤٢)

ئەۋە ئەۋە ياخودى دەرسلىرى مىتى مەن بىغەمبەرى ﷺ ، و ئەۋە ئەۋە ياب دەرسلىرى هاتى د تەھىياتا (فان سەھى با دا:) ابن مسعود، عائشة، ابن الزبير، ابن عباس. خودى ژەمىي يا رازى بىت. و بى بەرفەھى دەقىيت بلا سەحكەتە كىتىبا من «صفة الصلاة» بەرىھەرى ١٤٢.

وَلِبِهْنِي يَبِيتُ خُودِي يَبِيتُ چاک	وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ
ئەز د زانم و د بىزىم ژ بلى خودى چ خودى يَبِيتُ راست نىبن	أَشَهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشَهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ^(١) .
و ئەز د زانم و د بىزىم موحەممەد بِهْنِي وقاصدى ۋى يە.	وَأَشَهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ^(١) .
پېشىتى ۋى دى صەلەواتا ل پېغەمبەرى ﷺ كەت	١٤٥ - وَيُصَلِّيَ بَعْدَهُ عَلَى النَّبِيِّ فَيَقُولُ:
«اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ بَ كَهْ (قەدرى وان بلند بکە و بهحسى وان ل دەف ملياكەتىت خۇ بکە).	«اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ
وەكى تە صەلەوات ل ئىبراھيمى و خەلكى مالا وى كرين	كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ
تۆى يى مەدحە بۇو بىنە كرن و تۆى يى بلند و ب قەدر	إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

(١) وفي كتابي المذكور صيغ آخرى ثابتة. وما ذكرته هنا أصحها.
و هندهك رەنگىت دى ژى يَبِيت دورست يَبِيت كتابا من دا ھەين ئەف من بهحسى ژى
كىرى. و يا من ل ۋىرى كۈتى ژەمى يَا صەحىح تر و دورست ترە.

<p>ئەی رەببى من زىدەھىي و بەرەكەتى ب ده موحەممەدى و ئەھلى مالا وي</p>	<p>اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ</p>
<p>وەکى تە خىير و بەرەكەت و زىدەھى دايىنە ئىپراھىمى و ئەھلى مالا وي</p>	<p>كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ</p>
<p>تۆي يى مەدحە بۇو بىنە كرن و تۆي يى بلند و ب قەدر.</p>	<p>إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ».</p>
<p>و ئەگەر تە قىبىا كورت كەى هنگى بىزە:</p>	<p>٦- وَإِنْ شِئْتَ لِالْخُتْصَارِ فَقُلْ:</p>
<p>«اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى صَلَاتِكَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ</p>	<p>«اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ</p>
<p>و زىدەھىي و بەرەكەتى ب ده موحەممەدى و ئەھلى مالا وي</p>	<p>وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ</p>
<p>وەکى تە صەلەوات و زىدەھى و بەرەكەت داينە ئىپراھىمى و ئەھلى مالا وي</p>	<p>كَمَا صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ</p>
<p>تۆي يى مەدحە بۇو بىنە كرن و تۆي يى بلند و يى ب قەدر.</p>	<p>إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ».</p>
<p>و پشتى هنگى د قى تە حىيياتى دا- ژ دواعىيەت هاتىن د حەديسا دا دى بخۇ وي</p>	<p>١٤٧- ثُمَّ يَتَخَيَّرُ فِي هَذَا الشَّهَدَةِ مِنَ الدُّعَاءِ الْوَارِدِ أَعْجَبَهُ إِلَيْهِ</p>

رئي گريت ئهوا پتر وي كهيف پي تييت	
فيجا دى وي دوعايى بخوژ خودى كهت.	فَيَدْعُونَ اللَّهَ بِهِ.

الرَّكْعَةُ الْثَالِثَةُ وَالرَّابِعَةُ:

ركاعهتا سى يى و چوارى:

و پشتى هنگى دى تەكبيرى بىزىت و گۇتنا وى واجبه	١٤٨ - ثُمَّ يُكَبِّرُ وَجُوبًا
و يا سوننهت (ئەقەيە): هييشتا يى روينشى تەكبيرى بىزىت.	وَالسُّنَّةُ: أَنْ يُكَبِّرَ وَهُوَ جَالِسٌ.
و هنده جوارا دى دەستىت خۇ بلند كەت.	١٤٩ - وَيَرْفَعُ يَدِيهِ أَحْيَا نَاهِيَةً.
و پشتى هنگى دى راببىته ۋە بۇ رکاعهتا سى يى	١٥٠ - ثُمَّ يَنْهَضُ إِلَى الرَّكْعَةِ الثَالِثَةِ
و ئەۋەزى روکنە وەكى يَا بەرى وي.	وَهِيَ رُكْنٌ كَالَّتِي قَبَلَهَا.
و ھەر دى ۋى تىشى كەت ئەگەر قىيا راببىت بۇ رکاعهتا چوارى.	١٥١ - وَكَذَلِكَ يَفْعَلُ إِذَا أَرَادَ الْقِيَامَ إِلَى الرَّكْعَةِ الرَّابِعَةِ.
بەس بەرى ئەۋە راببىت	١٥٢ - وَلَكِنَّهُ قَبْلَ أَنْ يَنْهَضَ
دى پشتا خۇ راست كەت و دى روينىتە خوارى ل سەر پېخۇ يى چەپى	يَسْتَوِي قَاعِدًا عَلَى رِجْلِهِ الْيُسْرَى مُعْتَدِلًا
حەتا ھەر ھەستى يەك د زۇرىتە جەھى خۇ.	حَتَّى يَرْجِعَ كُلُّ عَظْمٍ إِلَى

		مَوْضِعِهِ.
و پشتی هنگی دی رابیت و قوههتا وي ل سه رده ستیت وي	١٥٣- ثُمَّ يَقُولُ مُعَتمِدًا عَلَى يَدِيهِ	
وهکی وي هوکری دهمی ئه و رابوو ببو رکاعهتا دوو وي.	كَمَا فَعَلَ فِي قِيَامِهِ إِلَى الرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ.	
و پشتی هنگی دی د رکاعهتا سی يی و يا چوارى دا فاتحى خوينيت / و خواندنا وي واجبه.	١٥٤- ثُمَّ يَقُرَأُ فِي كُلِّ مِنَ الثَّالِثَةِ وَالرَّابِعَةِ سُورَةَ الْفَاتِحَةِ / وُجُوبًا.	
و هنده جوارا ئايەتكى ئان زىدهتر دى دەته ل گەل.	١٥٥- وَيُضِيفُ إِلَيْهَا آيَةً أُوْ أَكْثَرَ أَحْيَانًا.	

الْقُنُوتُ لِلنَّازِلَةِ وَمَحَلُّهُ:

قونوتا^(١) تەنگاڭى يا و جەمىٰ وي:

و سوننەته بۇ وي (بى نېھىي دكەت):	١٥٦- وَيُسَنُّ لَهُ
قونوتى ب خوينيت و دوعا بۇ بىرمانا بکەت	أَنْ يَقُنْتَ وَيَدْعُوا لِلْمُسْلِمِينَ
ز بەر تەنگاڭى يەكى بىرمان كەت بنە تىپدا.	لِنَازِلَةٍ نَزَلَتْ بِهِمْ.

(١) قونوت: ئەف ناڤە تىتە گۆتن بۇ وي دوعا تىتە كرن د نېھىي دا بەرى رکوئى ئان ژى پشتى رکوئى.

و جهی وی: هنگی یه دهمنی پشتی رکوعی د بیشیت: «ربنا ولک الحمد».	١٥٧ - ومَحَلُّهُ إِذَا قَالَ بَعْدَ الرُّكُوعِ: «رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ»
و چو دعوا بیست هه ردہم بُو وی نین.	وَلَيْسَ لَهُ دُعَاءُ رَأَيْتُ
یا مروف دکھت دی ئەفه بیت: دعوا ل دویف وی نه خوشی یا چیبووی بکھت.	وَإِنَّمَا يَدْعُونَ فِيهِ بِمَا يَتَنَاسَبُ مَعَ النَّازِلَةِ.
و دهستیت خو داشی دعوا یی دی بلند کھت.	١٥٩ - وَيَرْفَعُ يَدِيهِ فِي هَذَا الدُّعَاءِ.
و ئەگەر ئیمام بیت دی دهنگی خو پی بلند کھت.	١٦٠ - وَيَحْمِرُ بِهِ إِذَا كَانَ إِمامًا.
و ئەوی ل پشت وی نېیشی د کەن دی بیژن «آمین» ل سەر وان دوعاییت ئەو د کھت.	١٦١ - وَيُؤْمِنُ عَلَيْهِ مَنْ خَلَفَهُ
قىچا ئەگەر خلاص بُو (ژ قونوتی) دی تەکبیری بیشیت و دی چىته سوجدى.	فَإِذَا فَرَغَ كَبَرَ وَسَجَدَ.

قۇنۇتا ويترى و جهی وی و صۆرەتى وی:

و قۇنۇتا د ويترى دا دورسته هنده جوارا بیتە خواندن.	١٦٣ - وَأَمّا الْقُنُوتُ فِي الْوِئْرَاءِ فَيُشْرِعُ أَحَيَانًا.
و جهی وی بەرى رکوعی یه نە وە کى قۇنۇتا تەنگاڭى يە نە.	١٦٤ - ومَحَلُّهُ قَبْلَ الرُّكُوعِ خِلَافًا لِقُنُوتِ النَّازِلَةِ.

و ب فیٰ یا بیت تی دعوا یی تیدا کهت:	۱۶۵ - وَيَدْعُونَ فِيهِ بِمَا يَأْتِي :
«اللَّهُمَّ اهْدِنِي..» ئانکوو: یا رهبی تب بهری من ب ده ریکا راست	«اللَّهُمَّ اهْدِنِي
ل گهل وانیت ته بهری وان دایه ریکا راست	فِيمَنْ هَدَيْتَ
و صَلَامَهْتَی بیٰ ب ده من ژ نه خوشی یا	وَعَافَنَی
ل گهل وان ییت ته صَلَامَهْتَی دایی	فِيمَنْ عَافَيْتَ
و من ب پاریزه و ب به پشته ڦانی من	وَتَوَلَّنَی
ل گهل وان ئه ویت ته پاراستین و هاریکاری یا وان کری	فِيمَنْ تَوَلَّتَ
و بو من خیر و بهره که تی بیخه د وی تشتی دا ئه وی ته دایه من	وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ
و من ب پاریزه / ژ خرابی یا وی تشتی ته ته قدير کری و فه بری	وَقِنِی / شَرَّ مَا قَضَیْتَ
چنکو مسوگه ر تو حوكمی د کهی و ئه مری ئه مری ته یه	فَإِنَّكَ تَقْضِی
و حوكم ل ته نائيته کرن (ھەر دی ئه و بیت یا ته حەسکری)	وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ
و مسوگه ر ئه وی ته هاریکاری یا وی کرو ته حەزی کر رەزیل نابیت	وَإِنَّهُ لَا يَذَلُّ مَنْ وَالْيَتَ

و ئۆ يىٰ تە دۇزمىناھى يا وى كر سەربىلند نابىت	وَلَا يَعْزُزُ مِنْ عَادِيَّةٍ
ئەى رەببىٰ مە خىر و قەنجى يېيت تە گەلهەن	تَبَارَكَتْ رَبَّنَا
و توٰ يىٰ بلندى	وَتَعَالَيْتَ
و چو جە نىين مروقلىٰ خلاص ب بىت ژ عەزابا تە ئەفە تىنە توٰ ب رەحما خۆل گەل مروقى ب كەى.	وَلَا مَنْجَأَ مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ .
و ئەف دوعا هە ژ نىشادانى پىغەمبەرى يە ﷺ	١٦٦ - وَهَذَا الدُّعَاءُ مِنْ تَعْلِيمِ النَّبِيِّ ﷺ
فيجا ژ بەر ھندى چول سەرنا ئىيىتە زىدەكرن	فَلَا يُزَادُ عَلَيْهِ
ژ بلى صەلەواتى ل سەر وى ﷺ	إِلَّا الصَّلَاةُ عَلَيْهِ ﷺ
ئەو دورستە چىنكۈ ياسابت بۆى ژ صەحابا.	فَتَحْجُورُ لِشُوْرِتَهَا عَنِ الصَّحَابَةِ .
و پشتى ھنگى دى چىتە رکووعى و ھەردۇو سوجدا	١٦٧ - ثُمَّ يَرْكَعُ وَيَسْجُدُ السَّاجِدَتَيْنِ
ب وى رەنگى بە حس ژى هاتى يە كرن.	كَمَا تَقَدَّمَ .

التَّشْهُدُ الْأَخِيرُ وَالتَّوْرُكُ :

تە حىياتا دويماھىكى و تە وەررۇك:

و پشتی هنگی دی روینیتے خواری بو خواندنا ته حبیاتا دوو وی	١٦٨- ثُمَّ يَقْعُدُ لِتَشَهِّدِ الْأَخْيَرِ
و ئەف هەردووکىت ھە (روينشن و خواندنا ته حبیاتى) واجبن.	وَكِلَاهُمَا وَاحِبٌ.
و کانى چ كرى يە بۇو تە حبیاتا ئىكى دى بۇو تە حبیاتا دوو وی ڙى وە كەت.	١٦٩- وَيَصْنَعُ فِيهِ مَا صَنَعَ فِي الْتَّشَهِيدِ الْأَوَّلِ.
بەس د قى تە حبیاتى دا دى تە وەر بوكى د روينشتنا خۇ دا كەت	١٧٠- إِلَّا أَنَّهُ يَجْلِسُ فِيهِ مُتَوَّرٌ كَا
كماخا خۇ يَا چەپى دى ب عەردى قە ھيليت	يُفْضِي بِوَرِكَةِ الْيُسْرَى إِلَى الْأَرْضِ
و دى هەردوو پىت خۇز ۋىك رەخ دەريخىت	وَيُخْرِجُ قَدْمَيْهِ مِنْ نَاحِيَةٍ وَاحِدَةٍ وَيُخْرِجُ قَدْمَيْهِ مِنْ نَاحِيَةٍ وَاحِدَةٍ
و پى خۇ يى چەپى دى دانىتە بن پى خۇ يى راستى.	وَيَجْعَلُ الْيُسْرَى تَحْتَ قَدْمِهِ الْيُمْنَى.
و پى خۇ يى راستى دى چىلىنىت (دى راكەتە سەرتلا).	١٧١- وَيَنْصِبُ قَدْمَهُ الْيُمْنَى.
و دورستە هنده جارا درېڭ كەت (ب رازىنىت).	١٧٢- وَيَحُوزُ فَرْشُهَا أَحْيَانًا.
و دى ب پە حنكا دەستى خۇ يى چەپى چۆكا خۇ (يَا چەپى) گرىت.	١٧٣- وَيُلْقِمُ كَفَهُ الْيُسْرَى رُكْبَتَهُ

قووتها خو دى ئىخىته سەر.	يَعْتَمِدُ عَلَيْهَا.
--------------------------	-----------------------

وُجُوبُ الصَّلَاةِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَالْتَّعْوِذُ مِنِ الْأَرْبَعِ:
واجبى يَا صَلَهْ وَاتِّى ل سەر پېغەمبەرى ﷺ و خو پاراستنا (ب
خودى) ژ ھەر چوار تشتا:

و واجبه ل سەر وي (بى نفيشى د كەت) د قى تەحبيباتى دا	١٧٤- وَيَجِبُ عَلَيْهِ فِي هَذَا الشَّهَادَةُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَقَدْ ذَكَرْنَا فِي الشَّهَادَةِ الْأَوَّلِ بَعْضَ صِيَغَهَا.
صلەواتا ل پېغەمبەرى ﷺ بکەت و د بابەتى تەحبيباتا ئىكى دا مە هندەك ژ صىغىت (شكلىت) وي يېت گۆتىن.	١٧٥- وَأَنْ يَسْتَعِيدَ بِاللَّهِ مِنْ أَرْبَعٍ
(و واجبه ل سەر) خو ب خودى ب پارىزىت ژ چوار تشتا دى بىزىت:	يَقُولُ :
«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ..» يَا رَبِّي ئەز خو ب تە د پارىزم	«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ
ژ عەزابا جەھنەمى و ژ عەزابا قەبرى	مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ وَمِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ
و ژ فطناساخى بى و يامىنى و ژ خرابى ياطناسا گەرگەروكى درەوين	وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ

(١) (فتنة المَحْيَا) هي ما يعرض للإِنْسَانِ في حياته مِن الافتتان بالدنيا وشهواتها، و (فتنة الممات) هي فتنَة القبر وسؤال الملَكين، و (فتنة المسيح الدَّجَال): ما يَظْهَرُ عَلَى يَدِيهِ مِنَ الْخُوارقِ الَّتِي يَضْلِلُ بَهَا كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ وَيَتَبَعُونَهُ عَلَى دُعَوَاتِ الْأَلْوَهِيَّةِ.
(فتنة المَحْيَا) ثُمَّ وَتَشْتَتِنَ ثَوَيْتَ تَبِينَهُ رِيْكَا مَرْوُوفَى دَنْيَا وَى دَا كُو فَتَنَهُ چَوَوَنَا بَ دَنْيَا يَى وَ خَوْشَى يَبِيتَ وَى يَهُ. و (فتنة الممات) فَتَنَا گُورِى وَ پِسِيَارِيتَ هَرَدوُ مَلِيَاكَهَتَانَهُ. و (فتنة المسيح الدَّجَال): ثُمَّ وَتَشْتَتِنَ ثَوَيْتَ نَهُ لَ دَوِيفَ عَهَدَتَى لَ سَهَرَ دَهَسْتَا دَ دَهَرَكَهَفَنَ، وَ كَلَهَكَ مَرْوُوفَ پَى بَ سَهَرَدا دَ چَنَ وَ بَ دَوِيفَ دَ كَهَفَنَ لَ سَهَرَ وَى خَوْدِيَنِيَّيَا ثُمَّ دَرَهَوَ بَخُو دَ بَيْزَيَّتَ.

الدُّعَاءُ قَبْلَ السَّلَامِ:

دُوَاعَ بَهْرَى صَلَافِيٌّ:

و پشتی هنگی دی دوعا بوخو کهت ب وی تشتی تیته سهر دلی	۱۷۶ - ثُمَّ يَدْعُو لِنَفْسِهِ بِمَا بَدَأَ لَهُ
ژ وان دوعاییت د قورئانی و حهديسی دا هاتین	مِمَّا شَيَّءَ فِي الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ
و ئەو ژى گەلهەکن و د باشن	وَهُوَ كَثِيرٌ طَيِّبٌ
و ئەگەر چو ژ قان دوعا نەزانیت	فَإِنْ لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ شَيْءٌ مِّنْهُ
دی وان دوعا بوخو کهت ئەويت بولۇپ وی ب صاناھى	دَعَا بِمَا تَيَسَّرَ لَهُ
ژ وان دوعا بییت فایدهی لى د کەن د دینى وی دا ئان ژى دونيا وی دا.	مِمَّا يَنْفَعُهُ فِي دِينِهِ أَوْ دُنْيَاهُ.

الْتَّسْلِيمُ وَأَنْوَاعُهُ:

صلافا ملا و رەنگىيت وی:

و پشتی ۋى دى صلافەت بولۇپ ملى خۇ يىسى راستى	۱۷۷ - ثُمَّ يُسَلِّمُ عَنْ يَمِينِهِ
(دى وەسا سەرى خۇ زقىرىنىت) حەتا سېپىياتى يا ئالەكا وى يا راستى تىتە دېتن.	حَتَّىٰ يُرَىٰ بَيَاضُ خَدِّهِ الْأَيْمَنِ.

و دى سلاؤ كهت بو ملي خو يي چهپي	١٧٨ - وَعَنْ يَسَارِهِ
(دى وەصا سەرى خۇ زقىزىت) حەتا سېبىياتى يا ئالەكا وى يا چەپى تىيە دىتن.	حَتَّىٰ يُرَىٰ بَيَاضُ خَدِّهِ الْأَيْسَرِ
بلا خو نېڭىز نېڭىز مەريا ژى بىت.	وَلَوْ فِي صَلَةِ الْجَنَازَةِ.
و ئىمام دى دەنگى خوب سلافى بلند كەت (د ھەمى نېڭىزدا)	١٧٩ - وَيَرْفَعُ الْإِمَامُ صَوْمَهُ بِالسَّلَامِ
نېڭىز مەرى تىيە بىت.	إِلَّا فِي صَلَةِ الْجَنَازَةِ.
و (صلاف) ژى ب چەند رەنگە كا تىيە كرن:	١٨٠ - وَهُوَ عَلَىٰ وُجُوهِ: الْأَوَّلُ:
يى ئىكى:	«السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ»
«السلام عليكم..» ئانکوو: صلاف ل وەبن و رەحم و زىددەھى بىت خودى	«السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ»
بو ملي راستى	عَنْ يَمِينِهِ
«السلام عليكم ورحمة الله»	«السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
بو ملي چەپى.	عَنْ يَسَارِهِ
(رەنگى) دوو وى:	الثَّانِي:
وەكى (يا ئىكى)/ بىي «وېر کاتە» ل گەر بىتە گۈتن.	مِثْلُهُ / دُونَ قَوْلِهِ «وَبَرَكَاتُهُ»
(رەنگى) سى يى:	الثَّالِثُ:
«السلام عليكم ورحمة الله»	«السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ»

بوو ملی راستى	عَنْ يَمِينِهِ
«السلام عليكم»	«السَّلَامُ عَلَيْكُمْ»
بوو ملی چەپى	عَنْ يَسَارِهِ
(رهنگى) چوارى:	الرَّابِعُ:
ئىك صلاف دى بىزىت بو راستا سەر وچاقىت خۇ	يُسَلِّمُ تَسْلِيمَةً وَاحِدَةً تِلْقَاءَ وَجْهِهِ
پىچەك دى زېرىت بو ملی خۇ يى راستى.	يَمِيلُ إِلَى يَمِينِهِ قَلِيلًا.

• أخي المسلم هذا ما تيسّر لي مِن تلخيص «صفة صلاة النبي ﷺ»
محاولاً بذلك أن أقربها إليك حتى تكون واضحةً لديك ماثلةً في ذهنك
وكانما تراها بعينك، فإذا أنت صليت نحو ما وصفت لك من صلاته ﷺ
فإنني أرجو من الله تعالى أن يتقبّلها مِنْك لأنك بذلك تكون قد حَقَّت
فعلا قول النبي ﷺ: «صلوا كما رأيتموني أصلّى».

برايي من يي بسرمان: ئەفه ئەوه يا بۇ من ب ساناهى كەتى ژ كورتكىنا
«صفة صلاة النبي ﷺ»، و دەمى من هوکرى يە ئەزىز بەر د گەريام ئەس
بۇته (نېڭىشىۋى) نېزىك كەم، دا بۇته رون ب بىت، و ب بىتە وينە د ھىزرا تە
دا، و ھەچكۈتۆ ب چاۋ د بىنى، قىيىجا ئەگەر تە نېڭىشى خۇ كر وەكى وى نېڭىش
پېغەمبەرى ﷺ كرى ئەوا من بۇته نىشان كرى، هنگى من ھىقى يَا ھەى ژ
خودى بلند ئەو ژ تە قەبويل بکەت، چىنكۈ ئەفه ب ۋى چەندى تە ب
دورستاھى ئاخفتنا پېغەمبەرى ﷺ ب جە ئىنا دەمى د بىزىت: «صلوا كما
رأيتموني...» ئانکوو: وەسا نېڭىشى ب كەن وەكى وە ئەز دىتىم من نېڭىش
كىرى.

• ثم عليك بعد ذلك أن لا تنسى (كذا) الاهتمام باستحضار القلب
والخشوع فيها، فإنه هو الغايةُ الْكُبْرَى مِنْ وُقُوفِ العبدِ بَيْنِ يَدَيِ اللَّهِ تَعَالَى
فيها، وبقدر ما تتحقق في نفسك من هذا الذي وصفتُ لك من الخشوع
والاحتذاء بصلاته صلى الله عليه وسلم يكون لك من الشمرة المرجوّة التي
أشار إليها ربنا تبارك وتعالى بقوله: **«إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ**
وَالْمُنْكَرِ».

و پاشی ل سه رته يه توژ بير نه کهی خه م خوارنا ژ حازر کرنا دلی و خوشکاندنا بـ خودی د (نفیزی) دا، چنکو هر ئه وه ئارمانجا ژ هـ مـی يا مـهـ سـتـرـ ژـ رـاـوهـ سـتـیـانـاـ بهـ نـیـ دـ (ـنـفـیـزـیـ)ـ دـاـ لـ بـهـرـ دـهـسـتـیـتـ خـودـیـ بلـندـ،ـ وـکـانـیـ چـهـنـدـ فـیـ ياـ منـ بـوـ تـهـ گـوـتـیـ -ـکـوـ خـوـشـکـانـدـناـ بـوـ خـودـیـ يـهـ وـ چـاـفـ لـیـکـرـنـاـ لـ پـیـغـهـ مـبـهـرـیـ بـیـ ﷺـ -ـ تـوـ دـ نـهـ فـسـاـ خـوـداـ بـ جـهـ دـ ئـینـیـ،ـ لـ دـوـیـفـ وـیـ دـیـ ئـهـ وـ فـیـقـیـ بـ نـفـیـزـاـ تـهـ فـهـ ئـیـتـ ئـهـوـیـ هـیـقـیـ هـهـیـ پـیـغـهـ بـیـتـ،ـ ئـهـ وـ فـیـقـیـ بـیـ خـودـیـ تـیـرـ خـیـرـ وـ بـهـرـکـهـتـ وـبـیـ بلـندـ ئـیـشـارـهـتـ دـایـیـ دـهـمـیـ گـوـتـیـ :ـ **﴿إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ**
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ﴾ ئـانـکـوـوـ:ـ هـنـدـیـ نـفـیـزـهـ مـرـوـقـیـ پـاـزـقـهـ لـ دـ دـهـتـ ژـ کـارـیـتـ کـهـلـکـ بـیـتـ کـرـیـتـ وـ گـوـنـهـهـاـ.

• و خـتـامـاـ:ـ أـسـأـلـ اللـهـ تـعـالـیـ أـنـ يـتـقـبـلـ مـنـاـ صـلـاتـنـاـ وـسـائـرـ أـعـمـالـنـاـ وـيـدـخـرـ لـناـ
ثـوـابـهاـ إـلـىـ يـوـمـ نـلـقـاهـ **﴿يـوـمـ لـاـ يـفـعـ مـالـ وـلـاـ بـنـونـ إـلـاـ مـنـ أـتـىـ اللـهـ بـقـلـبـ**
سـلـیـمـ﴾.ـ وـالـحـمـدـ اللـهـ رـبـ الـعـالـمـینـ.

و دـوـبـیـماـهـیـکـیـ:ـ ئـهـزـ ژـ خـودـیـ بلـندـ دـخـواـزـ ئـهـ وـ نـفـیـزـیـتـ مـهـ وـ هـمـیـ عـیـبـادـتـیـ
مـهـ ژـ مـهـ وـهـرـگـرـیـتـ وـ قـهـبـوـیـلـ بـکـهـتـ،ـ وـخـیـرـاـ وـانـ بـوـ مـهـ رـاـکـهـتـ رـوـزاـ چـ مـالـ
وـسـامـانـ وـ کـورـ فـایـدـهـیـ لـ مـرـوـقـیـ نـهـکـهـنـ،ـ وـبـیـ فـایـدـهـکـهـتـ ئـهـ وـهـ بـیـ تـیـتـهـ دـهـفـ
خـودـیـ بـ دـلـهـکـیـ سـاخـ.ـ وـ هـرـ مـهـدـحـ وـسـهـنـاـ بـوـ خـودـیـ نـهـ خـودـانـیـ هـمـیـ
جـیـهـانـاـ.

۱۴۲۶ / صفر / ۲۵



-ΛΣ-

فه‌رهس

لاپهر	بابهت
۳	پیشه‌کی یا وهرگیری
۱۱	پیشکیشکرن
۱۸	۱- بهرى خو دانا که عبى
۲۰	حوكمى نشيئى ئەگەر ب خەلەتىقە مروۋىي بەرى خو دا جەھەكى دى ژ بلى كە عبى
۲۰	۲- راوه‌ستيانا ژ پېرۇفە
۲۲	نشيئا د گەمېيى وطەيارى
۲۳	كۆمكىنا رابوون و روينشتنى
۲۴	نشيئا ب نعال قە
۲۶	نشيئا ل سەر مىنبەرى
۲۷	واجبي يا كرنا نشيئى ل بەر سوتەيەكى و خۇنىزىكى كرنا بۇ وى
۲۹	چەندى يا بلندى يا ستارە
۳۱	حەرامى يا كرنا نشيئى ل بەر قەبرا
۳۱	حەرامى يا بۇرينا د بەر دەستىت نشيئىكەرى را و خو بلا ل مزگەفتا حەرەما مەكەھى ژى بىت

لابر	بابهت
٣٢	واجب با گرتنا نفیز که‌ری بُو رِیکَی ل وی ئه‌وی د به‌ر را د بُوریت، خۆ بلا ل مزگەفتا حه‌رام ژی بیت
٣٤	ریفه‌چوونا بُو سنگی یی ژ به‌ر نه‌هیلان و منه‌عه‌کرنا بُورینی
٣٤	ئه‌و تشییت نفیزی د بُرن
٣٥	٣- ئئیهت ئینان
٣٦	٤- گوتنا «الله أكْبَرُ»
٣٧	بلند کرنا دهستا و چهوانی یا وی
٣٨	دانانا هه‌ردوو دهستا و چهوانی یا وی
٣٩	جهی دانانا دهستا
٤٠	خوشکاندن و سه‌حکرنا بُو جهی سوجدی
٤١	دوعا دهستپیکرنا خواندنی
٤٢	٥- خواندن
٤٣	خواندندا فاتحی
٤٤	خواندندا پاش نفیزی بُو (فاتحی)
٤٦	خواندندا پشتى فاتحی
٤٨	خواندندا فاتحی د هه‌می رکاعه‌تا دا
٤٩	بلند کرن و نزم کرنا ده‌نگی ب خواندنی

لاپهار	با بهت
٥٠	خواندندا قورئاني تازه و رهههت
٥١	گوتنا ئايەتى بۇ ئيمامى
٥٢	٦- رکوع
٥٣	چهوانى ياركۈمى
٥٤	وەكى ئىك لىكىرنا روکنېت نېڭىزى
٥٥	پشت راست كرنا ژ رکۆمى
٥٧	٧- سوجده
٥٧	كەتنا ل سەر ھەردۇو دەستا
٥٩	خۇ راست كرن د سوجدى دا
٦٢	ئىققىتىراش و ئىققائى د ناف بەينا ھەردۇو سوجدا دا
٦٤	سوجدا دوو وى
٦٤	روينىشتىنا بىن ۋەدانى
٦٥	ركاعەتا دوو وى
٦٦	روينىشتىنا بۇ خواندندا تەحبيياتى
٦٧	لەلقانىدا تلى و بەرىخوداندا بۇو وى
٦٨	شىۋى تەحبييات و دوعا پىشتى وى
٧١	ركاعەتا سى يى و چوارى

لایه‌ر	بابه‌ت
٧٣	قونوتا ته نگاھی يا و جهی وی
٧٤	قونوتا ويتری و جهی وی و صوره‌تی وی
٧٦	ته حیياتا دویماهیکی و ته وه رول
٧٧	واجبی يا صله‌واتی ل سه‌ر پیغه‌مبه‌ری ﷺ و خو پاراستنا (ب خودی) ژ هر چوار تشتا
٧٩	دواعه بری صلاحتی
٧٩	صلاقا ملا و رهنگیت وی.
٨٥	فه‌رهس